

COLLECTION
2021



D^ECASTELLI

COLLECTION
2021

D^ECASTELLI

MATERIAL THINKING

Piegare il metallo per vestire lo spazio architettonico richiede conoscenza e amore per la materia e per le sue potenzialità espressive, oltre che grande creatività e continua ricerca tecnologica. In De Castelli, pensiero progettuale e capacità esecutiva danno vita a rivestimenti di altissima qualità realizzativa, con esiti formali sorprendenti. La cura minuziosa dei dettagli e l'esecuzione manuale di tutte le operazioni di finitura sono la testimonianza del saper fare di un'azienda che trova nella sperimentazione sul metallo, nelle sue declinazioni e contaminazioni, la propria cifra identitaria.

Folding metal to adorn architectural space requires knowledge and love for the material and its expressive potentialities, as well as great creativity and continuous technological research. In De Castelli, our project philosophy and expertise in execution give life to wall coverings of the highest manufacturing quality and an astonishing array of forms. The meticulous attention to details and the manual execution of all finishing operations testify to the expertise of a company whose very identity and raison d'être is to experiment with metal and explore the full potential of its variations and permutations.



*"The eternity
of metal, the uniqueness
of the finishings"*

HARD COUTURE

Fedele alla scelta di restituire al metallo un ruolo privilegiato nella sperimentazione progettuale, De Castelli innesta in processi tipicamente industriali la matrice di un pensiero e di un fare artigianale che porta ad esiti del tutto inediti. L'incontro con il design sollecita un approccio al materiale fondato sul rispetto delle sue possibilità, anche di quelle più nascoste, che emergono via via in una collezione di prodotti seriali e al tempo stesso unici. Non solo perché unica è la mano che li crea, ma perché unico è anche il percorso culturale che mette al centro il valore estetico, oltre che funzionale, della materia primigenia con cui De Castelli plasma lo spazio abitativo. Ogni oggetto, anche nella ripetizione della forma, è un atto creativo in sé, che incorpora un patrimonio di competenze e di ricerca in costante evoluzione. Si ribalta così l'equazione che confina la freddezza del metallo ai margini dei progetti di arredo, per riportare ferro, ottone e rame, nelle loro molteplici variazioni e finiture, al centro di una scena completamente rinnovata, dove splendono finalmente di luce propria.

Faithful to its decision to reinstate the special role of metal in design and experimentation, De Castelli infuses artisan ideas and workmanship into industrial processes, leading to entirely original results. The encounter with design inspires an approach to materials founded upon respect for their potential, be it hidden or obvious, which emerges slowly in a collection of pieces that, despite being part of a series, remain unique. Unique not only for the hand that has created them, but also for the singular cultural path that focuses on the aesthetic (and not just practical) value of the primordial material with which De Castelli shapes living spaces. Each object, even in the repetition of form, is a creative act in and of itself, one that incorporates a heritage of constantly-evolving expertise and research. The equation that relegates 'cold' metals to the margins of furnishing projects is thus overturned, bringing iron, brass and copper, in their infinite variations and finishes, to the centre of an entirely renewed stage, allowing them to finally shine with their own light.



A bespoke approach



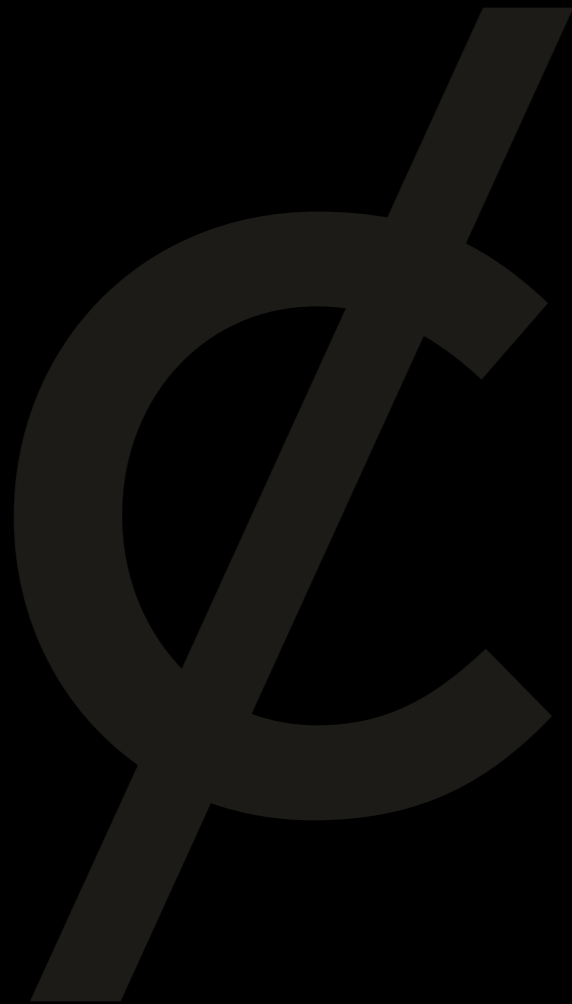
Unique Techniques



COLLECTION

Al crocevia tra alto artigianato, tecnologia avanzata e ricerca estetica, la collezione interpreta le potenzialità del metallo come materia duttile che diviene presenza ricorrente all'interno della casa. Grazie alla complicità dei designer che affinano i progetti nelle officine aziendali con l'expertise insostituibile degli artigiani aziendali De Castelli, l'odierna produzione di arredi ci consegna una nuova visione del paesaggio domestico, dove la lavorazione sapiente e certosina del metallo si traduce in imprevedibile espressività della materia. Gli oggetti di questo catalogo ne mettono a nudo l'anima più nobile e profonda, rifiutando ogni soluzione ad effetto e puntando dritto alla sostanza di un materiale che si svela, pagina dopo pagina, ossidazione dopo ossidazione, in inesauribili varianti di sé stesso.

A crossroads between fine craftsmanship, advanced technology and aesthetic research, the collection interprets the potential of metal as a flexible material that becomes a recurring presence within the home. Thanks to the involvement of designers that refine their projects at our company workshops with the irreplaceable expertise of in-house De Castelli craftsmen, the current state of furniture production offers us a new vision of the residential landscape, where the skilful, even painstaking working of metal is translated into original expressions of the material. The objects in this catalogue reveal a noble, deep soul, rejecting flashy solutions while aiming straight for the very substance of a material, revealed page after page, oxidation after oxidation, in endless variations of itself.



16.

RAME AT HOME
COPPER AT HOME

36.

DIVANI E POUF
SOFAS AND POUFS

266.

LUCI
LIGHTING

52.

CONTENITORI E LIBRERIE
CABINETS AND BOOKCASES

288.

VASI
POTS

168.

TAVOLI E SEDIE
TABLES AND CHAIRS

312.

LANDSCAPE
LANDSCAPE

250.

SPECCHIERE
MIRRORS

329.

ABACO FINITURE
FINISHES ABACUS

Collezione di oggetti quotidiani che interpretano una nuova gestualità e valorizzano le proprietà antibatteriche del rame.

COPPER AT HOME

A collection of everyday objects that interprets a new gesture and enhance the antibacterial properties of copper.

Rame
at home

ALPHA

Design Martinelli Venezia

Un piccolo tavolo contenitore a base romboidale.

La forma semplice lo rende modulare: abbinandolo con altri elementi uguali, traslati o ruotati, è possibile infatti ottenere numerose configurazioni.

La “pelle” in rame naturale lavorato con tecnica DeErosion crea un pattern a righe diagonali che valorizza le geometrie ed enfatizza l’effetto grafico. Grazie alle proporzioni misurate e alle possibilità compositive, Alpha può inserirsi in tutti gli ambienti con diverse funzionalità.

L’assenza del protettivo trasparente preserva intatte le proprietà antibatteriche del rame.

A small rhomboid-shaped table with storage space. Its simple shape renders it modular: by combining it with other identical elements, either moved around or rotated, numerous configurations can be obtained.

The natural copper “skin” worked using the DeErosion technique creates a diagonal striped pattern that enhances the geometric shape and emphasises the graphic effect. Thanks to the measured proportions and the compositional possibilities, Alpha can fit into any environment and can be used in many different ways. The absence of transparent varnishing means the antibacterial properties of the copper are preserved intact.



BARISTA

Design Adriano Design

Barista è un mobile bar compatto e dal volume scultoreo definito da un canneté di tondini in rame naturale, di diversi diametri, che creano una texture irregolare e danno vita ad un morbido gioco di luci. Il piano superiore, sempre in rame naturale, è in posizione leggermente ribassata rispetto ai fianchi e diventa così funzionale all'appoggio e al servizio. Il mobile si apre a libro: la perfetta apertura a 180° è resa possibile dalla soluzione progettuale che disegna una sezione a "V" e permette quindi alle due metà simmetriche di combaciare. Il movimento è facilitato da piccole ruote integrate nella base. L'interno è completamente in acciaio inox con una specifica finitura a specchio, per moltiplicare come in un caleidoscopio i colori dei liquori e i riflessi dei vetri di bottiglie e bicchieri, ricordando l'atmosfera e gli eleganti interni di club e caffè.

Barista is a compact mobile bar with a sculptural volume, characterised by a ribbed effect comprising natural copper rods of differing diameters which create an irregular texture and give life to a soft play of light. The upper surface, also in natural copper, is slightly lower than the perimeter, thus making it useful for resting and serving drinks.

The cabinet bar opens like a book: the perfect 180° opening action is made possible by the design solution which incorporates a "V" shape, thus enabling the two symmetrical halves to align perfectly. The opening action is helped by two small wheels housed within the base. The interior is made entirely of stainless steel with a special mirrored finish, which multiplies the kaleidoscope of colours of the beverages and the reflections from the glass bottles and glasses, engendering an elegant atmosphere reminiscent of a club or café.



Brushed natural copper



BURRACO

Design Zanellato/Bortotto

Il tavolo da gioco, oggetto d'antan dall'allure ricercata, assume un nuovo valore nel ritrovato tempo domestico. Il piano tondo in rame naturale è caratterizzato dalla finitura DeErosion resa speciale includendo in maniera giocosa i diversi semi delle carte. Quattro piccoli vassoi di servizio possono essere estratti all'occorrenza dal sottopiano per appoggiare il proprio mazzo di carte o un bicchiere. Il tavolo è completato da quattro sgabelli dalla forma organica, con base in rame e seduta rivestita in velluto.

This games table is a throwback to yesteryear with a refined allure, which takes on a whole new value as we find ourselves with increased leisure time at home. The round table top in natural fire-treated copper is characterised by the distinctive DeErosion finish, made even more special by the playful inclusion of the suits of the different playing cards. Four small serving trays can be extracted from beneath the table top when needed, for placing playing cards or a glass. The table is rounded off with four organically-shaped stools, featuring a copper base and seat with velvet upholstery.





Brushed natural copper



WAVE

Design Lanzavecchia + Wai

Con le sue forme essenziali e il movimento lento e sinuoso, Wave suggerisce una nuova e più attenta consapevolezza nel rito d'ingresso. Il progetto reinterpreta un archetipo asiatico, la shoebench, che da complemento di servizio viene nobilitato e reso un elemento di benvenuto adatto anche agli interni più sofisticati. La micro architettura, disegnata con gesti semplici e fluidi, è realizzata con rame naturale in spessore che gioca con le curve, i pieni e i vuoti. La parete verticale a onda in rame traforato alleggerisce il volume e ingentilisce la forma scultorea, accompagnando il moto di entrata; il movimento sottolinea la presenza del piatto "svuotatasche" invitando a depositare gli oggetti che portiamo da fuori.

With its essential shapes and gentle, sinuous sense of movement, Wave suggests a renewed, more conscious focus on the ritual of arriving home. The project reinterprets a quintessential piece of Asian furniture: the shoe bench. Its humble function as a furnishing complement is ennobled and transformed into a welcoming element, suitable for gracing even the most sophisticated of interiors. The micro architecture, designed with simple, flowing forms, is produced using solid natural copper which plays with curves, solids and voids. The vertical wave-shaped wall in perforated copper lends lightness to the volume and adds a touch of refinement to the sculptural form, accompanying those who enter; the wave form serves to underline the presence of the "pocket emptier" plate, inviting us to empty our pockets as we come home.





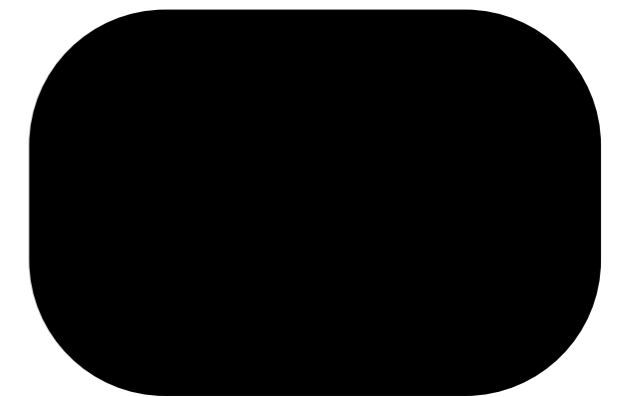


SOFAS AND POUFS

New metal poetry:
upholstered furniture
by De Castelli.

Per una nuova poetica
del metallo: gli imbottiti
secondo De Castelli.

Divani
e Pouf





CARAVAN

Design Emilio Nanni

Divano modulare che esprime una sintesi armoniosa tra il rigore del metallo e la morbidezza dell'imbottitura, in un dialogo dall'originale compostezza formale.

Il profilo dell'imbottitura è tratteggiato dalla preziosa cucitura a "punto cavallo", mentre la base è definita da una geometria in metallo.

Le preziose finiture De Castelli e la qualità sartoriale della tappezzeria disegnano un volume ricercato, di ispirazione modernista, che arreda gli interior domestici e contract con una presenza importante e scultorea. Disponibile nelle varianti divano da due, tre o quattro posti e poltrona.

Modular sofa that expresses a harmonious synthesis between the rigor of metal and the softness of the upholstery, which interact in an original formal composure. The profile of the padding is outlined by the precious "horse stitch" stitching, while the base is defined by a metal geometry. The precious metal finish and the sartorial quality of the upholstery create a refined volume, inspired by modernism, which furnish domestic and contract interiors with an important and sculptural presence. Available in two, three or four seat sofa and in the armchair version.





Brushed copper
Leather:
Testa di moro (Acquario)





LOOM

Design Filippo Pisan

La collezione Loom sfida l'apparente contraddizione tra la durezza risaputa del metallo e la morbidezza confortevole dell'imbottito. Loom fa dell'ossimoro la propria ispirazione, appoggiando le sue forme accoglienti ad una graffa in ottone che nello stringerle le abbraccia, definendone la forma stessa.

Loom rappresenta l'approccio di De Castelli al mondo dell'imbottito: il metallo resta protagonista, pur rispettando tutta la comodità della seduta generosa, mettendosi in luce nei supporti che si affacciano gentilmente sui lati.

The Loom collection challenges the apparent contradiction between the hardness of metal and the soft comfort of upholstery. Loom turns an oxymoron into inspiration, positioning a welcoming, familiar form atop a brass clip that embraces as it holds the cushions in place, defining its very shape. Loom embodies the De Castelli approach to the world of upholstery: while respecting the comfort of the ample seat, metal remains the star, truly shining in its role as supporting arms that gently rise up at the sides.





Contenitori e Librerie

Contenitori scrigno,
librerie sentimentali
e paesaggi fantastici
per ogni ambiente
della casa.

CABINETS AND BOOKCASES

Treasure chests, sentimental
bookcases and fantastic
landscapes for every room
of the house.

CELATO

Design R&D De Castelli

Celato è un richiamo a ciò che viene nascosto per mantenere integra la memoria, è un archetipo in cui la bellezza viene svelata per gradi. L'apparenza monolitica rende il Celato un contemporaneo menhir; come la leggenda che racconta di favolosi tesori custoditi sotto queste pietre sacre, il Celato rivela una doppia anima, con molti spazi interni, nascosti, quasi segreti. In esso si uniscono vari tasselli per comporre un insieme: estetica, funzionalità e grande abilità nel realizzare un oggetto unico, mai uguale a nessun altro, che si rivela senza sfrontatezza, all'avanguardia tra tradizione e modernità.

Celato is a reference to what is concealed to keep a memory intact; it's an archetype in which beauty is revealed in stages. A monolithic appearance makes Celato a contemporary menhir; like a legend that tells of magnificent treasures safeguarded below sacred stones, Celato reveals its dual soul, with many internal, hidden, almost secret spaces. It combines several tesserae to form a whole: aesthetics, function and an incredible ability to make each piece unique, never identical to the next, which is revealed without impudence, walking an avant-garde line between tradition and modernity.



Left to right:
Orbitale DeLabré brass
DeLabré B stainless steel
Striped DeLabré copper





Orbitale DeLabré copper
On the right:
Orbitale DeLabré brass

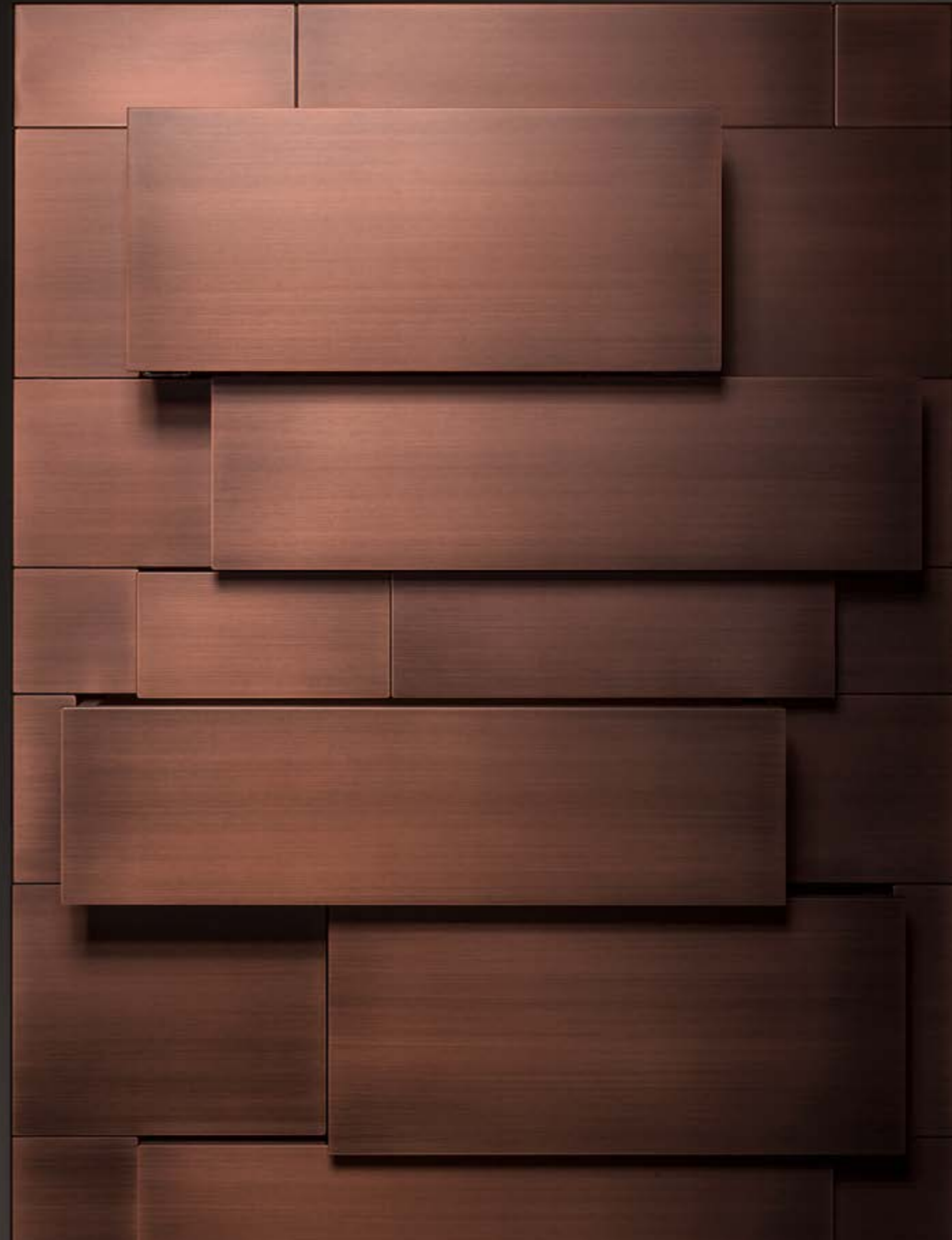


Left to right:
Orbitale DeLabré brass
DeLabré B stainless steel
Orbitale DeLabré brass





Striped DeLabré stainless steel
On the right:
Striped DeLabré copper



PANDORA

Design Martinelli Venezia

È un mobile contenitore a cassetti che allude chiaramente alla forma archetipica del vaso. Come un moderno forziere, si presta a contenere e dunque a 'nascondere' qualunque cosa. Nelle diverse versioni da uno a sei cassetti, dimostra la sua versatilità trasformandosi di volta in volta in tavolino contenitore, comodino o cassetiera, giocando le proprie carte negli ambienti più vari, dal bagno, alla camera, al living. Oggetto misterioso e stupefacente, sa sorprendere quando svela i cassetti che scompaiono totalmente alla vista quando chiusi.

This drawer unit alludes to the archetypal shape of a vase. Like a modern treasure chest, Pandora was crafted to store - and thus 'hide' - all kinds of objects. In its different versions, from one to six drawers, this piece is versatile enough to be transformed, as you like, into a storage table, bedside table or full chest of drawers, used in varied spaces, from the bathroom to the bedroom or living room. A mysterious, impressive object, Pandora surprises when the drawers, invisible when closed, are revealed.





Orbitale DeLabré stainless steel
On the right:
Orbitale DeLabré copper
Orbitale DeLabré brass







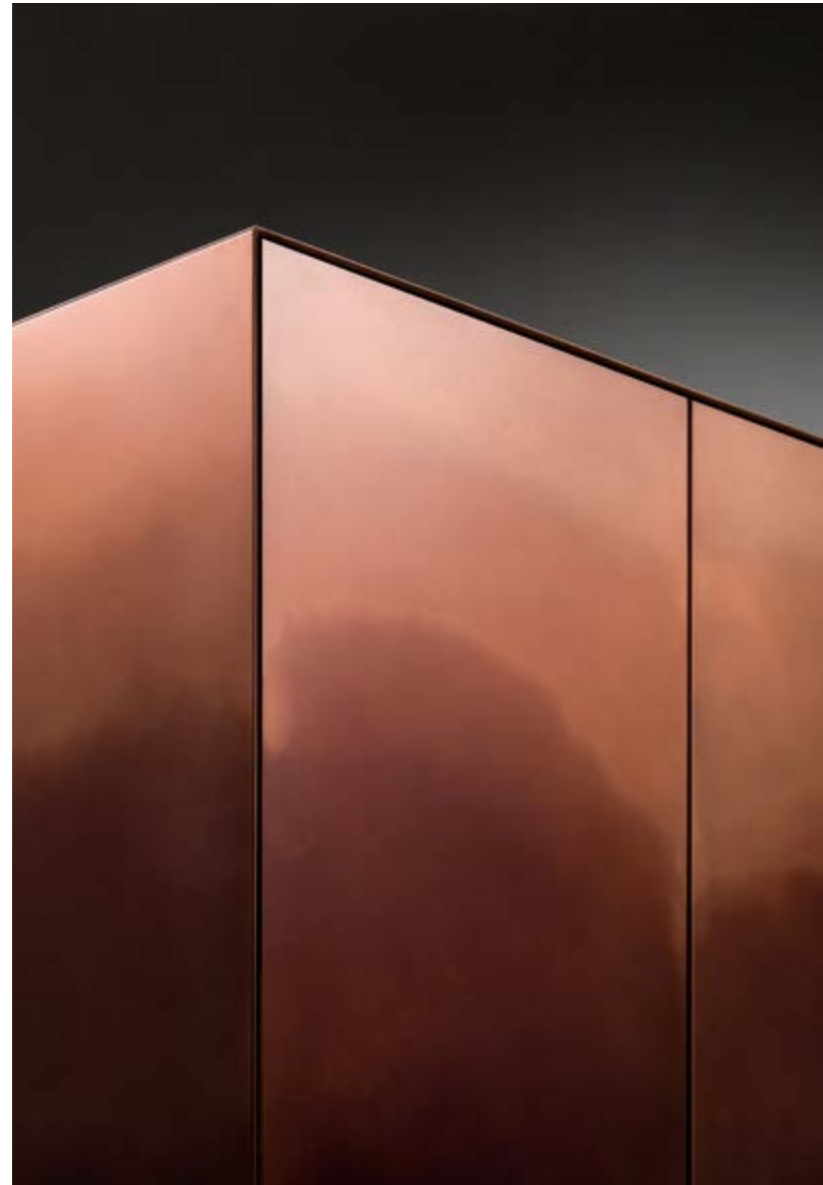
MAREA

Design Zanellato/Bortotto

Sulla pelle mutevole del metallo con cui sono composte le forme rigorose di questi mobili contenitori, si disegnano una sull'altra le tracce del tempo. Come la marea lascia il segno, onda dopo onda, anche qui la mano dell'artigiano ha lasciato la sua traccia, ossidazione dopo ossidazione, fino ad ottenere un effetto pittorico che somiglia all'erosione dell'acqua sul materiale. A metà tra oggetto di design e opera d'arte, ogni pezzo della collezione, composta da cassettera, madia e cabinet, rappresenta un unicum grazie ad una finitura ottenuta completamente a mano che sembra trasformare la superficie metallica in delicato acquerello.

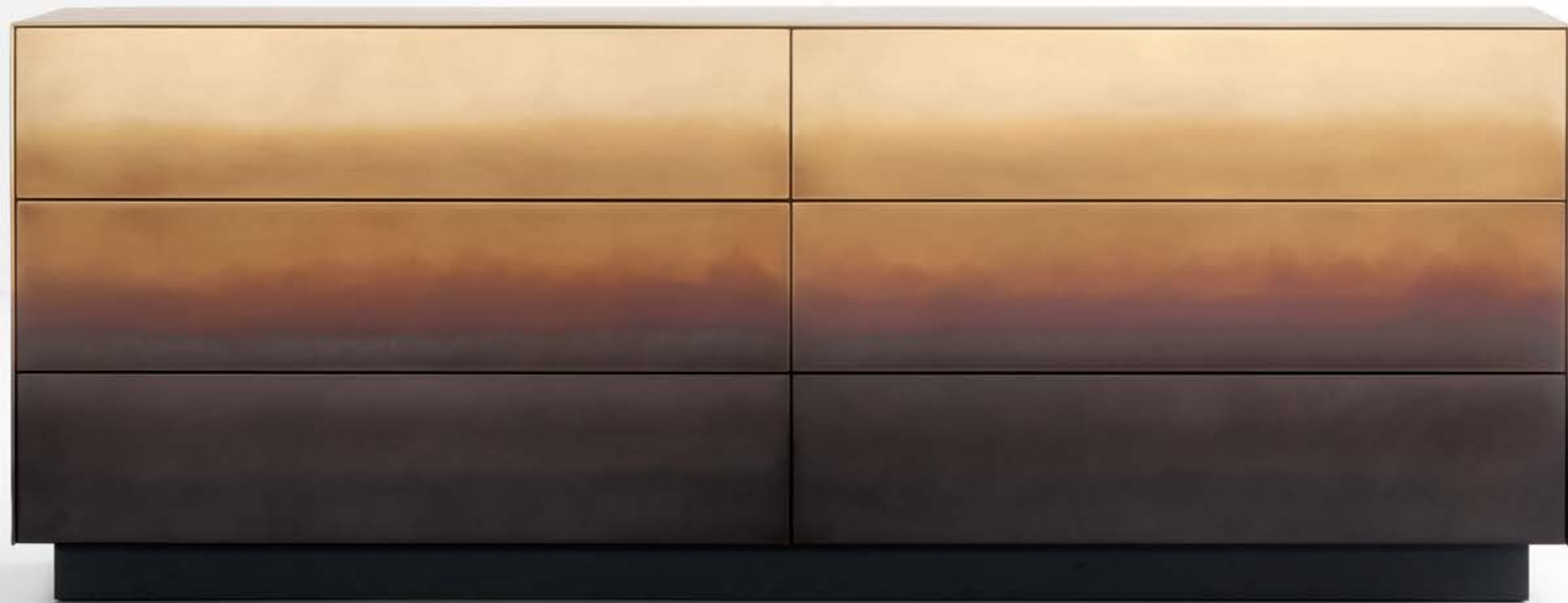
The traces of time are drawn one on top of another, infused into the changing skin of the rigorous metal forms that define these cabinets and chests. Like the tide (*marea* in Italian) leaves its mark, wave after wave, even here the hand of the craftsman has left its sign, oxidation after oxidation, creating a painterly effect that resembles water's erosion of the material. Somewhere between design object and work of art, each piece in the collection, composed of a chest of drawers, low credenza and cabinet, is unique thanks to an entirely hand-crafted finish that transforms the metal surface into a delicate watercolour.





DeMarea copper
On the right:
DeMarea brass







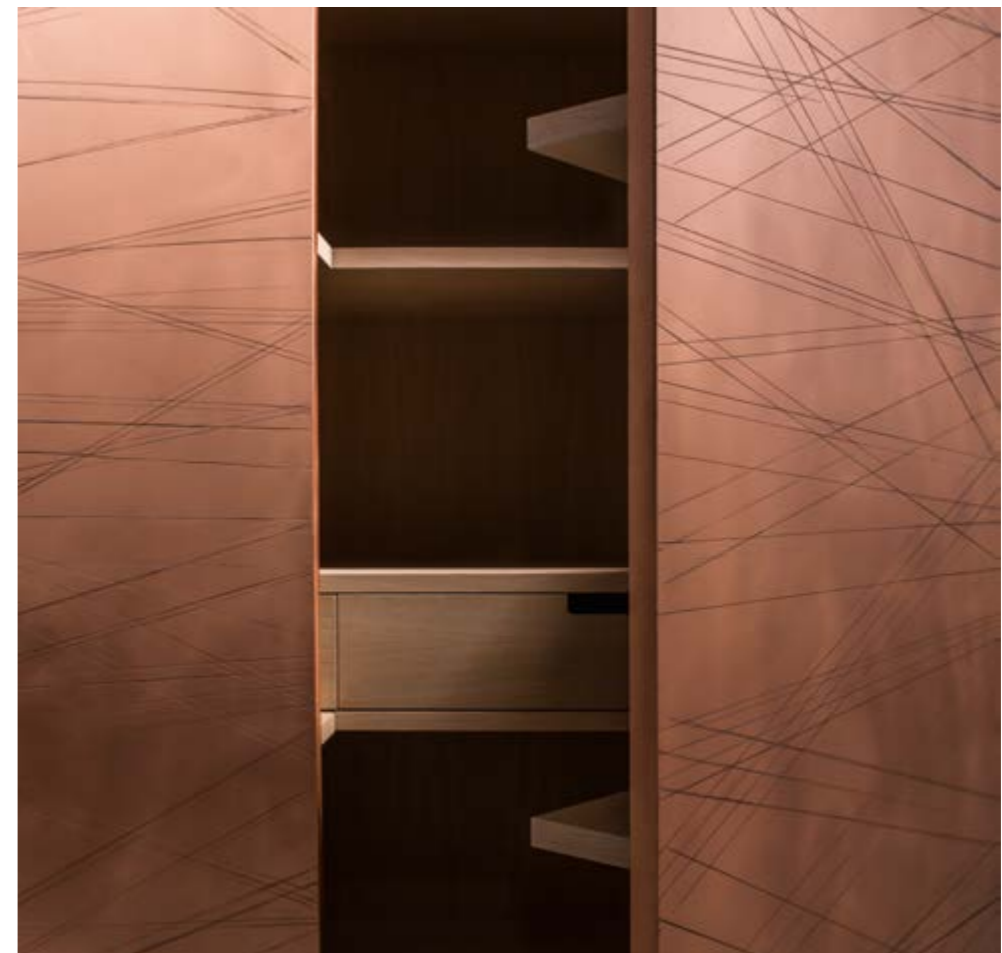


GRAFFIO

Design Paolo Benevelli

Tracce, solchi, segni filiformi rigano la superficie del metallo raccontandone il passato attraverso il disegno di intrecci casuali: dalla suggestione del graffio, abituale indicatore di utilizzo intensivo di un oggetto, nasce l'idea di incidere nuove trame come metafora di vita vissuta. Le imperfezioni diventano memoria, esaltando l'essenza della materia. Depositare per sempre sulle ante della madia, sono l'anticipazione di una storia ancora da condividere.

Lines, engravings, wiry signs mark metal surfaces to tell about old stories. Scratching not only defines the use of an object, but it becomes a way of materially fixing the metaphors of life. Imperfections become memories, enhancing the pure essence of materials. On cabinet doors, the preview of a story that has not been revealed yet.



DeErosion H10 on copper

YORO I

Design Alessandro Masturzo

Come le lamine in duro metallo identificano le corazze dei samurai, così le scaglie sulla pelle di questo mobile contenitore ne connotano fortemente l'aspetto. Una forma dinamica, che riprende la forza evocativa di un arredo Déco, gioca tra l'essenzialità dell'ellisse e la ripetizione del modulo, in equilibrio tra minimalismo e meraviglia. Con struttura in rovere naturale e rivestimento nei metalli De Castelli, il secretaire si apre in modo inatteso: nasconde un ampio cassetto, ne cela altri due con apertura inclinata e sui lati due ante dalla forma ricurva.

Like the hard metal sheets that identify the armour of a samurai, the scales on the skin of this piece define its appearance. A dynamic shape, taking on the evocative strength of Art Deco furnishings, plays with the essentialism of an ellipse and modular repetition, balanced between minimalism and marvel. With a natural oak frame covered in De Castelli metal, this secretaire opens unexpectedly: it conceals a roomy drawer, two more, while the sides contain curved doors.





Orbitale DeLabré brass
On the right:
Orbitale DeLabré stainless steel





CONVIVIAM CONSOLLE

Design Nikita Bettoni

Ispirata all'omonimo tavolo, Convivium consolle si appoggia alla parete con movenze sinuose ed eleganti. Completamente realizzata in ottone si caratterizza per la finitura DeErosion del top e dal movimento fluido della curvatura delicata delle gambe.

Inspired by the table of the same name, Convivium consolle leans against the wall with curvy and graceful attitude. Entirely made in brass, this piece stands out for the DeErosion finishing of the top and the flowing movement of its curved legs.



ELIZABETH

Design Nathalie Dewez

Quasi fosse una ballerina sulle punte, Elizabeth dispiega con grazia il suo abito luminoso come un tessuto plissettato. La caratteristica piegatura del metallo conferisce movimento alla lastra che forma la superficie della madia, trasformando ogni riflesso in luce. In un gioco fra leggerezza e tensione, fra elasticità e rigore, il metallo vibra al ritmo delle sue pieghe. Declinata in acciaio, ottone e rame, Elizabeth dà corpo ad una nuova visione dell'arredo in metallo di segno dichiaratamente femminile.

Like a ballerina on her toes, Elizabeth gracefully unfurls her luminous dress, as if made of pleated fabric. The characteristic folds add movement to the metal sheet along the surface of the cabinet, transforming each reflection into light. In an interplay of airiness and tension, elasticity and rigour, the metal vibrates with the rhythm of its pleats. Available in steel, brass or copper, Elizabeth gives shape to a new way of imagining unambiguously feminine metal furniture.

“Tracing Identity” Limited Edition





Polished stainless steel
On the right:
Polished brass



TAKO

Design Filippo Pisan

Volumi puliti per una consolle dalla linea molto semplice, che enfatizza la nobiltà dei metalli con cui sono rivestiti i grandi frontali dei cassetti. Disponibile sia nella versione sospesa che in quella a terra, Tako rievoca nel grafismo leggero provocato dalla finitura DeErosion l'ispirazione vagamente giapponese di un pattern che filtra la luce modulandone i riflessi.

Clean volumes for a console with quite simple lines, emphasising the nobility of the metals that clad the large faces of the drawers. Available both in a hanging and free-standing version, Tako evokes the delicate decoration anointed by the DeErosion finish, for a vaguely-Japanese inspired pattern that filters light, modulating its reflections.











POLIFEMO

Design Elena Salmistraro

Il mitico ciclope, in equilibrio su esili gambe, invade lo spazio domestico e reinventa la madia di casa. Il suo grande occhio diviene maniglia e il corpo robusto si contrappone alla leggerezza delle gambe in un eccentrico sbilanciamento visivo. Di certo è un contenitore scenico che non passa inosservato: composto da una solida struttura lignea è riccamente vestito con abito di rame caratterizzato da incisioni ornamentali che ne ritmano la superficie.

Balanced on slender legs, the legendary cyclops invades domestic spaces to reinvent home cabinetry.

Its large eye becomes a handle and the robust body contrasts with the lightness of the legs in eccentric visual imbalance. Without a doubt, it is a scenic container sure to get noticed: the solid wood structure is richly covered in a copper dress featuring ornamental incisions, rhythmically marking its surface.

“Tracing Identity” Limited Edition



LONGING CABINET

Design Nika Zupanc

Il cabinet dei desideri. Un mobile dalla forma iconica e potente caratterizzata da piccoli scompartimenti, ognuno con la propria chiave, che tengono nascosti desideri e segreti. Il progetto è anche un riferimento contemporaneo alla credenza, un mobile largamente dimenticato e caratterizzato proprio da un lucchetto e una chiave che serviva a tenere biscotti e dolci fuori dalla portata dei bambini. La diversità di ogni desiderio che il cabinet esprime viene resa elegantemente dalle diverse finiture su rame che rappresentano l'essenza di De Castelli e la sua dedizione al materiale.

Composed by small squared compartments, this cabinet of wishes makes a clear and current reference to old sideboards where biscuits and candies were usually kept away from children and locked up. A key for each compartment. An iconic piece of furniture. The cabinet expresses the peculiarities of wishes through the selection of De Castelli copper finishes: for each compartment a unique finishing that enhances the company know-how and its dedication to this precious material.





Brushed copper
Polished copper
Orbitale DeLabré copper

MIDA

Design Martinelli Venezia

Definito da materiali come acciaio, rame e ottone, nobilitato nelle finiture De Castelli, Mida è un cerchio perfetto che nasconde un cabinet dove raccogliere, contenere, ordinare, nascondere. Fissato a parete alla maniera di un quadro astratto, si apre grazie a guide telescopiche che permettono di far scivolare l'anta frontale a destra o a sinistra, quasi come un corpo celeste che scorre silenzioso secondo la propria orbita in un'immaginaria eclisse.

Defined by materials such as stainless steel, copper and brass, ennobled by De Castelli finishes, Mida is a perfect circle that conceals a cabinet, to collect, contain, organize and hide objects at will. Wall-mounted like an abstract painting, it opens thanks to telescopic arms that slide the single door either right or left, becoming a celestial body that silently orbits in an imaginary eclipse.



From the left:
DeOpale copper
DeOpale brass

NAMI

Design Andrea Parisio

Libreria modulare caratterizzata da un andamento sinuoso che la rende anche un separè self-standing, posizionabile a centro stanza per configurare gli spazi. Nella composizione a "C" Nami avvolge come un abbraccio, mentre in quella a "S" disegna un profilo ritmato ed equilibrato di pieni e vuoti.

La struttura in acciaio inox DeLabré striato è arricchita dalla fascia decorativa, disponibile nelle preziose finiture De Castelli (su acciaio, ottone e rame) per arredare l'ambiente con personalità e carattere.

Modular bookcase characterized by a sinuous course that also makes it a separate self-standing, if positioned in the center of the room to configure the spaces.

In the "C" composition, Nami embraces like a hug, while in the "S" composition it draws a rhythmic and balanced profile of solids and voids.

Striped DeLabré stainless steel structure is enriched by the decorative band, available in precious De Castelli finishes on steel, brass and copper, to furnish the room with personality.



Striped DeLabré stainless steel
Striped DeLabré brass



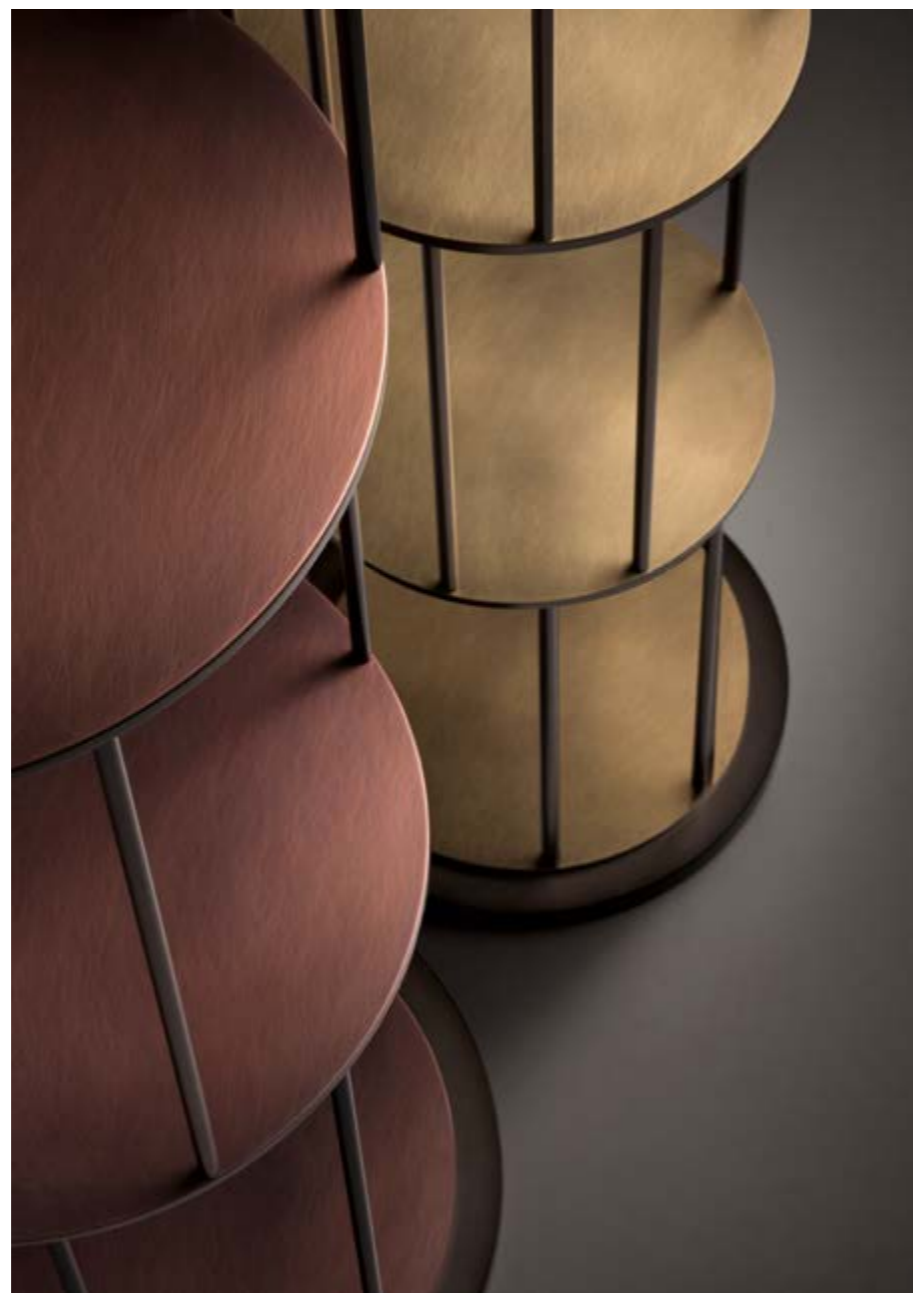
Striped DeLabré stainless steel
Striped DeLabré copper
On the right:
Striped DeLabré stainless steel

BABELE

Design Martinelli Venezia

L'aspirazione ad un sapere superiore trova la sua rappresentazione plastica nella verticalità spiccata di questa libreria spogliata di ogni elemento non essenziale. L'asciutta struttura modulare, disponibile in due diverse dimensioni e nelle varianti da centro stanza o a parete, è visivamente ispirata alla leggendaria rappresentazione di Athanasius Kircher della Torre di Babele, e concettualmente legata all'omonima gigantesca "Biblioteca" descritta nel racconto di J.L. Borges.

Aspirations of higher knowledge find three-dimensional representation in the striking verticality of this tower bookcase, stripped of all non-essential elements. The svelte modular structure, available in two diameters and in free-standing or wall-mounted versions, was inspired by Athanasius Kircher's legendary depiction of the Tower of Babel, also conceptually linked to the giant library of the same name described in the story by J.L. Borges.



Babele 36
 Structure: DeLabré B iron
 Shelves: Orbitale DeLabré copper
 Babele 28
 Structure: DeLabré B iron
 Shelves: Orbitale DeLabré brass





EXISTENCE

Design Michele De Lucchi

“Perché mai le librerie devono essere sempre dritte lunghe verticali piane ortogonali per mettere sempre tutti i libri belli dritti e composti? [...] E non è vero che tra i libri ci piace tenere qualche piccolo oggetto, qualche ricordo, qualche inutile reperto di fondamentali fasi della nostra esistenza?” Declinata sia nella versione totem che a parete, Existence nasce come sovrapposizione di piccole scatole tutte diverse, come le esperienze e le letture di una vita: una libreria totem concepita per contenere libri e oggetti in un unico spazio costruito intorno a moduli simili che si ripetono mai uguali a sé stessi.

“Why should bookcases always be straight, long, vertical, right-angle planes to keep nothing but books perfectly straight and composed? [...] And don't we like to keep a few small objects, keepsakes, some useless artefacts from fundamental phases of our existence, among the books?” Available in free-standing and wall-mounted versions, Existence arose as an overlapping of small, varied boxes, like the experiences and keys to one's life: a totem-bookshelf designed to contain books and objects in a single space, built around similar modules that repeat, though the same form never appears twice.



Bronzed DeMastral stainless steel
On the left:
Orbitale DeLabré brass



Orbitale DeLabré brass
On the left:
DeLabré B stainless steel

TALEA

Design LucidiPevere

Sottili supporti perpendicolari si sviluppano a caduta dal soffitto e si ancorano alla parete in curve delicate. Come liane rampicanti, creano nuove architetture pensili. Ogni ramo diventa il supporto per uno o più ripiani in una composizione completamente modulare di chiara ispirazione botanica. Lo sguardo rimbalza fra le scure cromie dell’Ebano Gabon delle mensole e la luminosità dei supporti in ottone, rame o acciaio nobilitati dalle finiture De Castelli.

Thin perpendicular supports fall from the ceiling to be anchored to the wall in delicate curves. Like climbing vines, they create a new kind of suspended architecture. Each branch becomes a support for one or more shelves in a modular composition with clear botanical inspiration. The gaze bounces between the dark hues of the Gabon Ebony shelves and the luminous supports in brass, copper and stainless steel, ennobled by De Castelli finishes.



Bands:
Orbitale DeLabré copper
Shelves:
Ebony gabon







NIPPON

Design Alberto Nason

Nippon è un' "oggetteria", complemento d'arredo pensato per ospitare libri, oggetti, accessori. A seconda delle necessità dello spazio nel quale viene utilizzata, diviene vetrina, bacheca, cristalliera, modulo espositivo, contenitore, libreria. Le diverse profondità invitano a scoprire il posto più adatto per ogni cosa e l'invisibile sistema di incastri permette di arredare in modo impeccabile grandi superfici.

Nippon is a 'display case', a piece of furniture designed to hold books, objects and accessories. According to the needs of the space where it will be used, it can become a bookcase, display cabinet, a notice board, exhibition module or container. Its varied depths invite you to discover the most suitable place for each item. The invisible joining system makes it possible to impeccably and seamlessly furnish even large surfaces.



Waxed natural black iron



PAINTING

Design Alessandra Baldereschi

Un paravento di grandi dimensioni pensato come una quinta teatrale che rappresenta su ciascun lato paesaggi naturali immaginari, un cielo notturno e un profilo collinare. Le variazioni cromatiche ottenute grazie alle diverse ossidazioni sui materiali sono paragonabili ai colori di un pittore su una tela: il risultato è un dipinto che diventa scenografia. Il rame spazzolato e l'ottone DeLabré delineano le sagome di uno spazio lontano, mentre il nero materico della lamiera si contrappone all'aereo verderame nella costruzione fantastica di un paesaggio cangiante.

A large screen designed as a theatre curtain represents imaginary natural landscapes on both sides: a night sky and the outline of a series of hills. The chromatic variations obtained thanks to the different surface oxidations resemble the colours of a painting on canvas, with the resulting image becoming a stage backdrop. Brushed copper and DeLabré brass shape the outlines of a distant space, while the textural black of the sheet metal juxtaposes with the airy verdigris in the imaginative construction of a changing landscape.

“Tracing Identity” Limited Edition





Incisioni, ossidazioni
e finiture manuali
riscrivono la materia.

TABLES AND CHAIRS

Engravings, oxidations
and manual finishes
rewrite materials.

Tavoli
e Sedie



ROMA

Design Minelli Fossati

Il tavolo interpreta la forma tonda e capiente del braciere, di cui richiama con evidenza i volumi. Un simbolo di condivisione e di comunione, che rimanda alla ritualità del convivio e dello stare insieme. Il top dalle dimensioni generose e la lente inferiore si fondono in un unico pezzo, nel quale si innestano tre gambe. La personalità di questo tavolo scultura è data dalla finitura cangiante del piano, memoria di braci sempre accese, e dalla luminosità dei piedini in rame su cui poggiano le gambe, che ne alleggeriscono la percezione.

A table that interprets the round, spacious form of a brazier, which echoes in its size and volume. A symbol of sharing and communion that references the ritual of conviviality and spending time together. The top, in generous proportions, and the lower 'lens' fuse into a single piece, into which three legs are inserted. The personality of this sculpture-table arrives via the iridescent finish of the top, the memory of always-glowing embers, and the luminosity of the copper feet upon which the legs rest, lightening our perception of the whole.







VIA VENETO

Design Minelli Fossati

Si ispira agli anni Sessanta la seduta Via Veneto, che richiama le atmosfere della “dolce vita” romana. La doppia struttura tubolare simmetrica in acciaio inox verniciato disegna i piedini e i braccioli, che sostengono il morbido sedile imbottito in pelle e il piccolo poggia schiena in metallo sagomato. Ne risulta una poltroncina avvolgente dalle proporzioni attentamente studiate, che trasmette un’immagine elegante e sofisticata.

The Via Veneto seat is inspired by the 1960s and recalls the atmosphere of the Roman “dolce vita”.

The double symmetrical tubular structure in painted stainless steel designs the feet and armrests, which support the soft leather upholstered seat and the small shaped metal backrest.

The result is an enveloping armchair with carefully studied proportions, which conveys an elegant and sophisticated image.



Leather:
Doge Orione
Back:
Orbitale DeLabrè brass



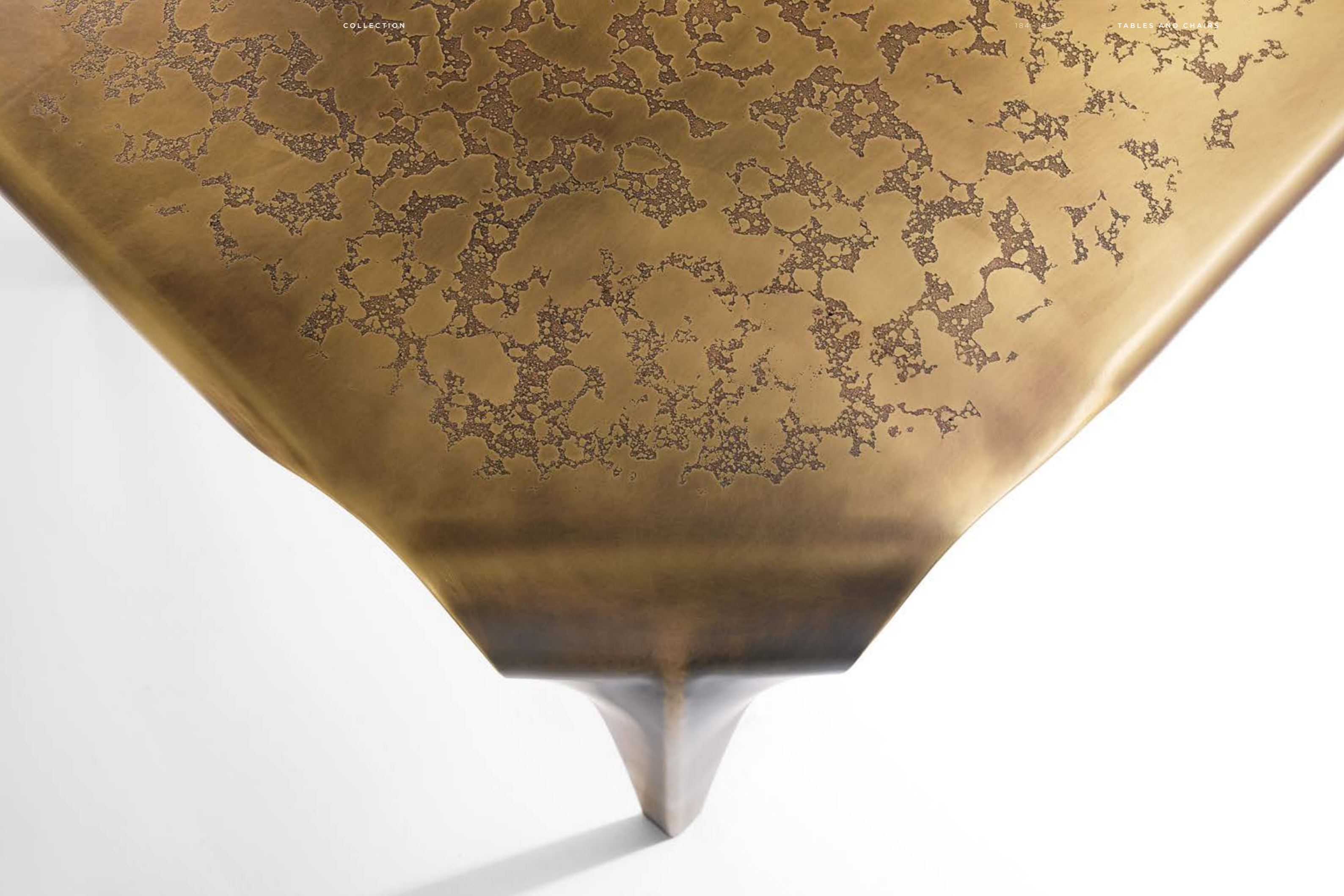
CONVIVIUM

Design Nikita Beltoni

Prezioso come un gioiello, Convivium è un tavolo scultura che si impone sulla scena ammantandosi di luce. L'ottone è l'unico materiale che lo compone, modellato per assicurare stabilità e robustezza, grazie alle cordonature di vaga ispirazione art nouveau. Come una foglia, si piega ai bordi con grazia, per offrire un ampio piano scavato dalle erosioni che formano un disegno di fitte nervature, imitando con arte la materia scalfita e corrosa dal tempo. La sua linea fluida e continua lascia scorrere lo sguardo al denso paesaggio di segni del piano, senza pause o esitazioni.

Precious as a jewel, Convivium is a sculptural table that steals centre stage by studding itself with light. Made entirely of brass, it is shaped to ensure stability and resilience, thanks to the discreetly Art Nouveau creases. Like a leaf, it folds at the edges gracefully to offer an ample table top marked by erosions that form dense veining, artfully imitating a material that has been etched and corroded over time. Its flowing, continuous shape lets the eye wander over the dense landscape of markings covering the top, without pause or hesitation.





RIVIERA

Design Aldo Cibic

Una collezione di tavoli e sedie dal disegno minimale e geometrico, facilmente adattabili ad ogni ambiente. Quel che li rende unici è la matericità delle superfici, che appare evidente in primo piano. A contrasto con i sottili spessori in acciaio brunito della struttura, i piani si vestono di ottone o rame DeLabré, lasciando spazio a variazioni sorprendenti della materia, che si mostra in tutte le sue potenzialità. Arredi che si fanno tavolozza, dove la mano dell'artigiano disegna le molteplici facce del metallo.

What makes this collection of minimal, geometric tables and chairs (easily adapted to any space) truly unique is the texture of their surfaces, quite evident when seen close up. Contrasting with the slenderness of the burnished steel frame, the planar surfaces are covered in brass or DeLabré copper, leaving room for surprising variations of the material, which reveals its full potential. Furniture becomes a palette, where the hand of the craftsman draws the many faces of metal.





Top:
DeErosion H8 on brass
Legs:
DeLabré B stainless steel

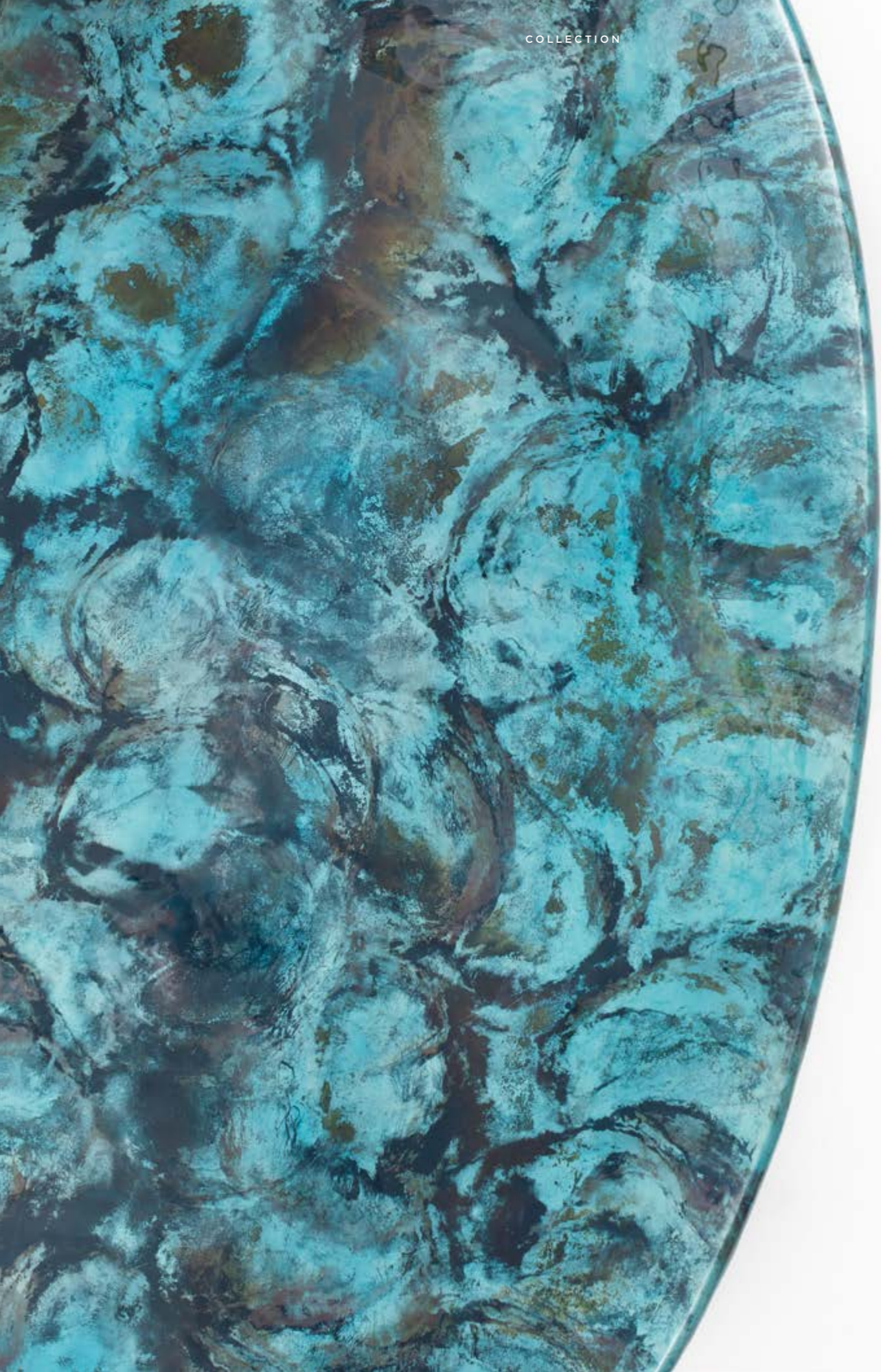
BAIA

Design Zanellato/Bortotto

Grande tavolo caratterizzato dalla forma organica, ispirata al paesaggio della laguna veneta: le infinite variazioni date dalle onde e delle correnti prendono vita nelle suggestive declinazioni della finitura DeNuance laguna, con le sue molteplici sfumature di azzurro e verde. La base, formata da due elementi cilindrici in rame, sostiene il grade piano dalla linea sinuosa. Ne risulta un tavolo scultoreo, un oggetto iconico che diventa protagonista dell'ambiente: Baia è quasi un'opera d'arte, che sprigiona la forza e la bellezza della natura.

Large table characterized by an organic shape, inspired by the landscapes of the Venetian lagoon sea: the infinite variations given by the waves and the currents come to life in the evocative declinations of the DeNuance lagoon finish, with its many shades of light blue and green. The base, formed by two cylindrical copper elements, supports the large top with the sinuous line. The result is a sculptural table, an iconic object that becomes the protagonist of the environment: Baia is almost a piece of art, the power and beauty of nature.







DROPS

Design Zanellato/Bortotto

Una famiglia di tavolini in tre diverse misure ispirati alle forme inaspettate e irregolari delle gocce d'acqua su una superficie. Dietro alle linee morbide e familiari dei tavolini Drops si cela il sapiente lavoro e know how artigianale di De Castelli che recupera la tecnica tradizionale della battitura e formatura manuale del rame. Uno sguardo quindi alla tradizione che, reinterpretata in chiave contemporanea, plasma prodotti capaci di integrarsi armoniosamente in un contesto quotidiano. La nuova finitura DeNuance di De Castelli valorizza i top in rame che conferiscono all'oggetto un aspetto organico e naturale grazie all'azione combinata di fuoco, ossidazione e pigmenti. DeNuance e Verderame danno vita a una combinazione inedita di tonalità ispirate all'acqua e ai suoi movimenti. I metalli di De Castelli si manifestano ora in una veste nuova, carica di profondità e infinite nuances.

Drops is a family of coffee tables in three different sizes, inspired by the unexpected, irregular shapes of water droplets on a surface. Their soft, familiar lines embody the skilled craftsmanship and artisan know-how of De Castelli, which has revived the traditional technique of manually hammering and shaping copper. The tables are thus a nod to a tradition that, given a contemporary interpretation, is manifested in products that harmoniously integrate with everyday settings. The new DeNuance finish from De Castelli further enhances the copper tops, giving each piece an organic, natural look through the combination of fire, oxidation and pigments. DeNuance and Verderame breathe life into a fresh combination of tones inspired by water and the way it moves. De Castelli metals now have a new look, rich in depth and an infinite range of hues.



Base:
Brushed copper
Top:
Ocean DeNuance copper
Forest DeNuance copper



SUNRISE & SUNSET

Design Artefatto

Due tavolini, come grandi soli, enfatizzano le caratteristiche materiche e cromatiche del rame e dell'ottone. A contrasto con il ferro DeLabré della base, il piano è nobilitato dalla finitura realizzata completamente a mano; qui il materiale si manifesta in tutta la sua purezza, sfumando da un centro luminoso verso tonalità gradualmente più ossidate, grazie ad una controllata e graduale lavorazione. Le diverse proporzioni dei due tavolini suggeriscono i due momenti del giorno in cui la luce si fa più intrigante, quando il sole sorge grande nel cielo e tramonta più piccolo all'orizzonte.

Two side tables, like large suns, emphasize the textural and chromatic characteristics of copper and brass. Contrasting with the DeLabré iron of the base, the top is ennobled by a hand-crafted finish. Here the material takes shape in all its purity, fading from a luminous centre towards gradually oxidised tones, thanks to a controlled, measured treatment. The various proportions of the complementary tables suggest the two moments of the day when the light is most intriguing, when the sun rises, large in the sky, and when it sets, smaller, on the horizon.







Sunset
Top: Gradual oxidized copper
Base: DeLabré iron



ALCHEMY

Design Stormo

L'alchimia è un sapere antico il cui fine primo era quello di trasmutare i metalli vili in metalli preziosi, avvalendosi di un linguaggio esoterico che conferiva al materiale una dimensione metafisica. La collezione Alchemy trae ispirazione da questa scienza magica per creare composizioni mutevoli di tavolini che, combinandosi insieme per immediata intesa formale, danno luogo a variazioni cromatiche ed enfatizzano l'espressività del materiale. La forma concava delle basi rifrange la luminosità dell'acciaio inossidabile a cui si contrappone la geometria tattile dei top in rame, ottone e acciaio DeLabré.

Alchemy is an ancient art whose main goal was to convert humble metals to precious ones, using an esoteric language to give materials a metaphysical quality. Alchemy collection was inspired by this magic science, resulting in changeable compositions of tables that come together in immediate formal chemistry. Chromatic variations emphasise the expressivity of materials and the concave shape of the bases refracts the luminosity of stainless steel, contrasting with the textural geometries of copper, brass and DeLabré stainless steel tops.





Top:
DeLabré brass, stainless steel, copper
Base:
Polished stainless steel



SYRO

Design Emilio Nanni

È un trittico di piccoli tavoli dalla forma organica, sostenuti da un'esile struttura in tondino e caratterizzati da grafismi incisi sulla lamiera. È una combinazione di forme fluide, segni quasi primitivi, accostamenti materici, variazioni cromatiche: acciaio, ottone e rame, si mescolano ripetutamente con forme ispirate ai cerchi che si diramano nell'acqua, al flusso della corrente e all'increspatura delle onde. I traversi di collegamento della struttura, posizionati alla stessa altezza da terra, formano un intreccio naturale, come rami di un'unica pianta, in una composizione fluida ed equilibrata.

In organic shapes, this triptych of small tables is supported by a slender rebar structure and characterized by geometric shapes etched on metal tops. Flowing forms, almost primitive markings, material combinations and chromatic variations combine: stainless steel, brass and copper are mixed repeatedly with shapes inspired by circles that branch out into the water, into the flowing current and the rippling waves. The connecting bars of the frame, positioned at the same height from the ground, form a natural weave, like branches of the same plant, in a fluid, balanced composition.





On the left:
Orbitale DeLabré copper



SYRO XL

Design Emilio Nanni

Versione oversize dei tavolini Syro, è caratterizzata dalla finitura DeErosion che ne contraddistingue il top. Le erosioni profonde nel metallo disegnano paesaggi iscritti nella dimensione generosa della forma, che ne valorizza il tratto e la ricercata imperfezione della lavorazione manuale.

An oversize version of the Syro side tables, Syro XL is characterized by the DeErosion finish that defines the top. Deep erosions in the metal create landscapes along the form's generous proportions, enhancing its features and the elegant imperfection of hand-worked craftsmanship.



Syro XL 98 :
DeErosion H6 on copper
Syro XL 88:
DeErosion H7 on brass
Syro XL 120:
DeErosion H3 on stainless steel





PLACAS

Design LucidiPevere

Tre spicchi, o tre petali, si schiudono per offrire un piano d'appoggio circolare, tenuto insieme dalla struttura di sostegno delle gambe. Un disegno semplice ed efficace mette in risalto il segno grafico del progetto evidenziando l'espressività del materiale nobilitato dalla finitura DeLabré. Facilmente accostabili, giocano sulla ripetizione del modulo e sulla solidità della struttura che ne assicura la stabilità, garantita da forti gambe in ferro DeLabré poggiate su piedini in fusione d'ottone.

Three wedges, or three petals, open to create a circular table top, held together by the supporting frame of the legs. Simple yet effective design emphasizes the geometric nature of the design, highlighting the expressivity of the material, ennobled by the DeLabré finish. Easily assembled, they play upon modular repetition and the solidity of the frame, which brings stability, guaranteed by strong DeLabré iron legs resting on cast brass feet.



DeLabré stainless steel
DeLabré brass
DeLabré copper



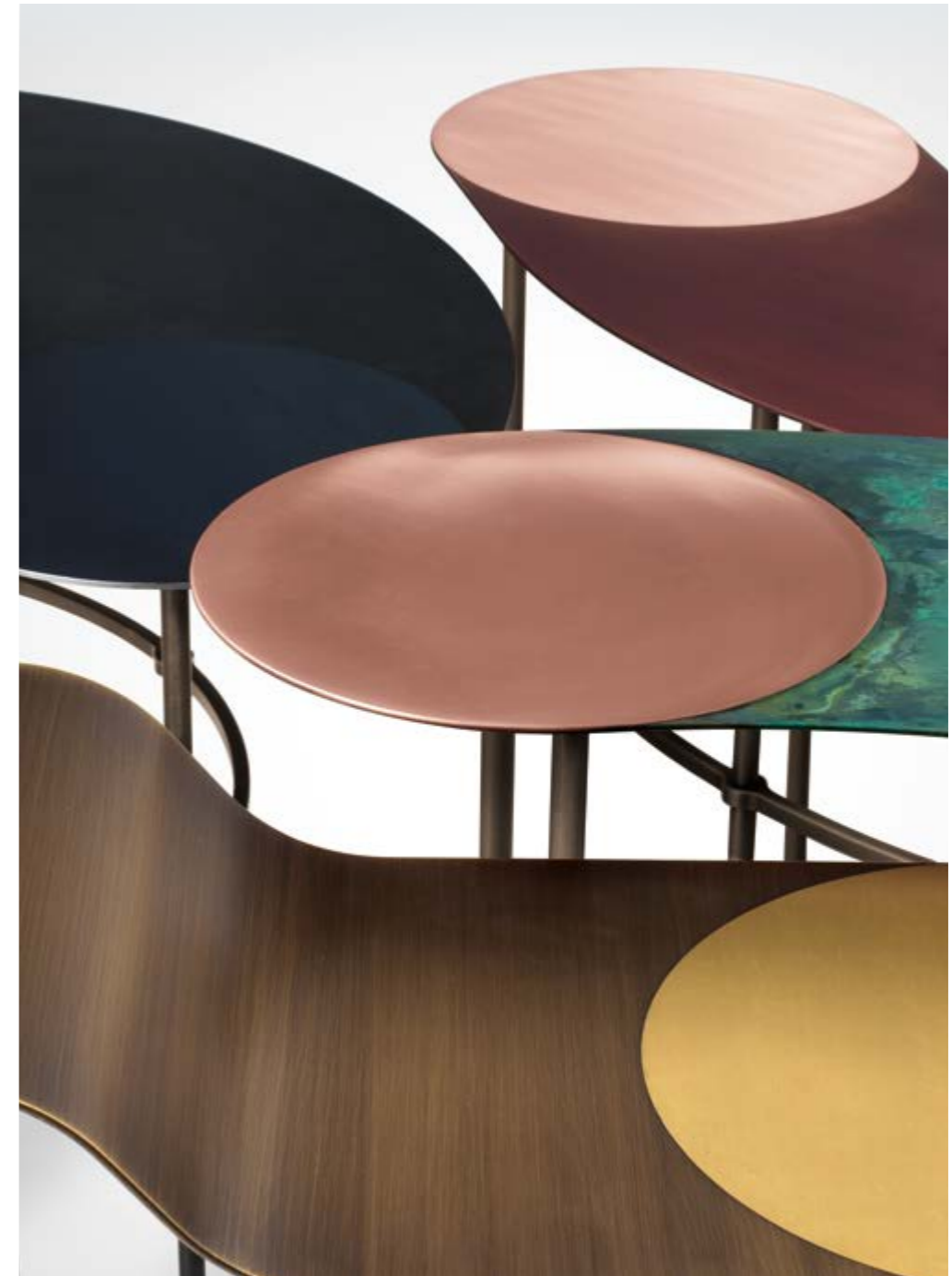
SCRIBBLE

Design Francesca Lanzavecchia

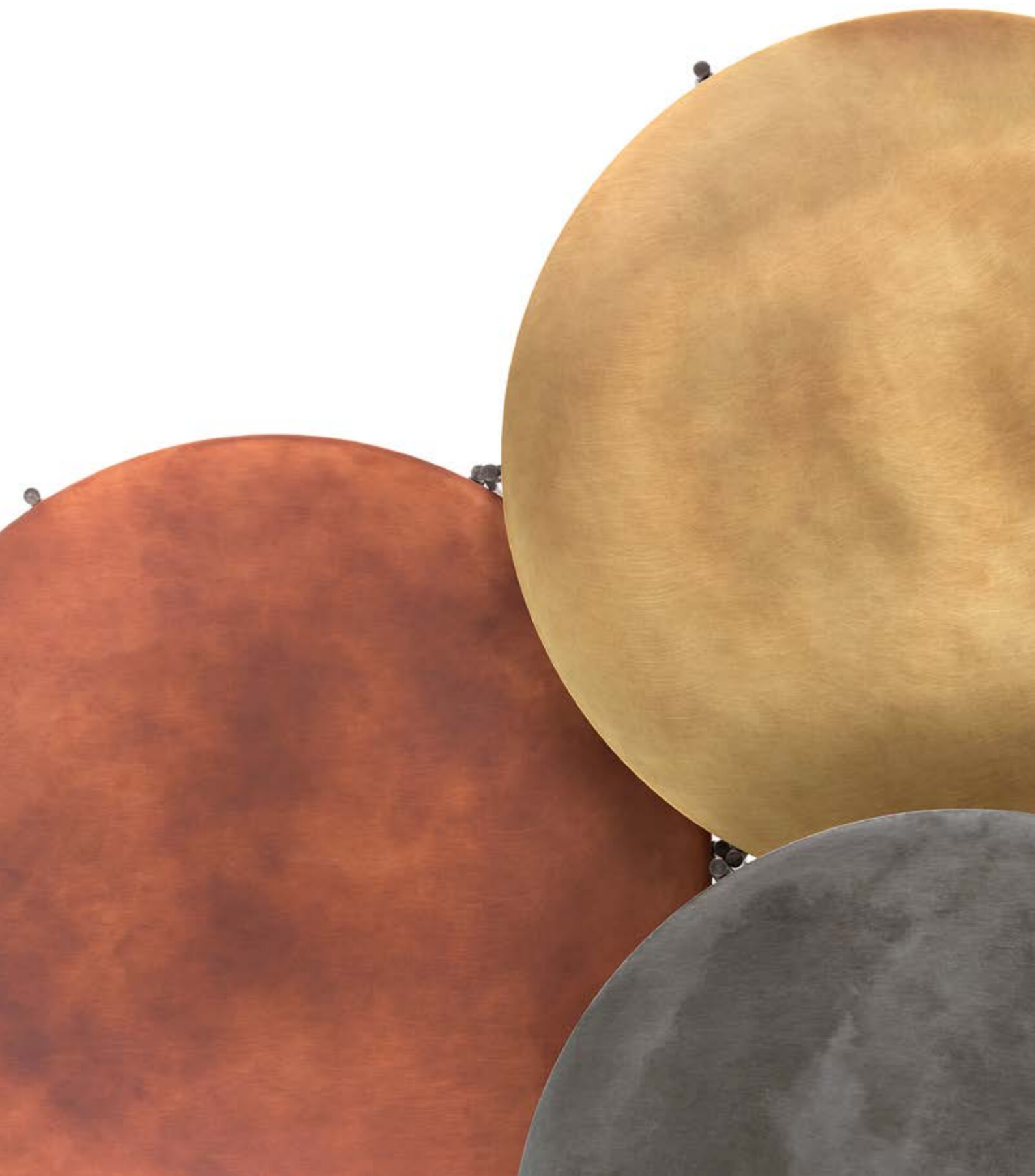
Segni essenziali come le curve dolci tracciate da un pennello calligrafico o le linee nitide e sinuose di un pennarello sono la metafora della malleabilità dei metalli quando la mano che li forgia ne conosce tutti i segreti. L'intento è rendere "morbida" l'algida eleganza del metallo, conferendogli carattere, colore e un appeal più femminile. Questi segni s'inseguono quasi come in una danza, diventando tavolini e piani d'appoggio pronti a disegnare un nuovo alfabeto domestico e a scrivere nuove storie di convivialità.

Essential signs, like the undulating curves drawn by a calligraphy pen, or the clean, sinuous lines of a marker, are a metaphor for the malleability of metals when the hand that forges them knows all their secrets.

The cold elegance of metal is thereby softened, giving it character, colour and feminine appeal. These symbols and characters chase each other almost as if dancing, manifesting as side tables and surfaces ready to invent a new domestic alphabet and write new stories of conviviality.







BAND

Design Baldessari e Baldessari

Il set di tavolini Band compone un insieme di micro architetture il cui tratto più evidente è la leggerezza. Gambe lunghe e affilate sostengono dei piani sottili di forma circolare dove vibrano le sfumature del metallo. In acciaio, ottone, rame, sono oggetti poliedrici, in grado di portare con grazia e discrezione le sofisticate sfumature dei metalli De Castelli. Proposti in altezze diverse, formano un gruppo di arredi complementari ed armonici destinati a durare nel tempo.

The Band coffee table set creates 'micro architecture' whose most distinctive trait is lightness. Long, slender legs support thin circular table tops, where metal nuances vibrate. In stainless steel, brass and copper, these multifaceted objects gracefully and discreetly wear the sophisticated shades of De Castelli metals. In different heights, they form a group of complementary, harmonious pieces destined to last over time.



Band 55:
DeLabré copper
Band 60:
DeLabré brass
Band 65:
DeLabré stainless steel



NICOLA

Design Ivdesign

Geometrie decise per un tavolino caratterizzato dalla sovrapposizione di tre elementi in apparente contrasto. L'importante base a croce ancora a terra la struttura mentre il sottile piano rotondo poggia su un esile stelo, quasi come una foglia delicata che germoglia da radici profonde. La base e lo stelo sono in ferro DeLabré mentre il top viene valorizzato dalla preziosità dei diversi metalli e finiture De Castelli.

Decisive geometries for a table characterized by the superimposition of three apparently-contrasting elements. The robust cross-shaped base anchors the structure to the ground while the thin round top rests on a slender stem, like a delicate leaf that emerges from deep roots. The base and the stem are in DeLabré iron while the top is enhanced by different refined metals and De Castelli finishes.



Nicola 45:
DeOpale copper
Nicola 50:
DeOpale stainless steel
Nicola 55:
DeOpale brass



PARSEC

Design Emilio Nanni

La collezione di tavolini Parsec è caratterizzata dall'intreccio della struttura tubolare che forma la base; le gambe disegnano diagonali connesse da un giunto centrale su cui convergono le linee di forza. Ad esso sono fissati il piano e il centrotavola, che diventa perno di tutta la struttura. Disponibile con o senza accessorio centrale, il top di Parsec esalta le finiture DeLabré e DeOpale su acciaio, ottone e rame in contrasto con la struttura brunita. Parsec è un oggetto che fa del rigore formale il proprio DNA.

The Parsec collection of coffee tables is characterized by the interwoven tube structure which forms the base. The legs create diagonals connected by a central joint upon which the force lines converge. Attached to it are the top and centrepiece, which becomes a linchpin for the entire structure. Available with or without the central accessory, Parsec top ennobles DeLabré and DeOpale finishes on stainless steel, brass and copper in contrast with the burnished stainless steel frame. Parsec is an item defined by formal rigour.



DeOpale stainless steel
DeOpale brass

PENSANDO AD ACAPULCO

Design IvDesign

Pensando ad Acapulco, rappresenta un omaggio alla mitica Acapulco Chair degli anni '50 ed elabora un nuovo concetto di seduta a partire da lastre metalliche completamente modellate a mano, piega dopo piega. Le tre gambe in ferro sorreggono la seduta formata da altrettanti spicchi in rame, acciaio o ottone lucido, ravvivati dalla rifrazione della luce su ogni faccetta scolpita sulla superficie. Nata dal virtuosismo del sapere artigiano di De Castelli, la seduta sfida la resistenza del metallo e si offre accogliente, trasformando anche il ferro nel più flessibile dei materiali.

Pensando ad Acapulco (Thinking of Acapulco) is a tribute to the iconic Acapulco Chair of the Fifties. It gives shape to a new understanding of what a chair is, starting from sheet metal shaped entirely by hand, fold after fold. Three iron legs support the seat, formed by three sections in shiny copper, steel or brass, enlivened by the refraction of light on each facet sculpted on its surface. The product of De Castelli craftsmanship, expertise and virtuosity, this chair challenges durable metal to become welcoming, even transforming iron into the most flexible of materials.



Polished copper
On the right:
Polished brass

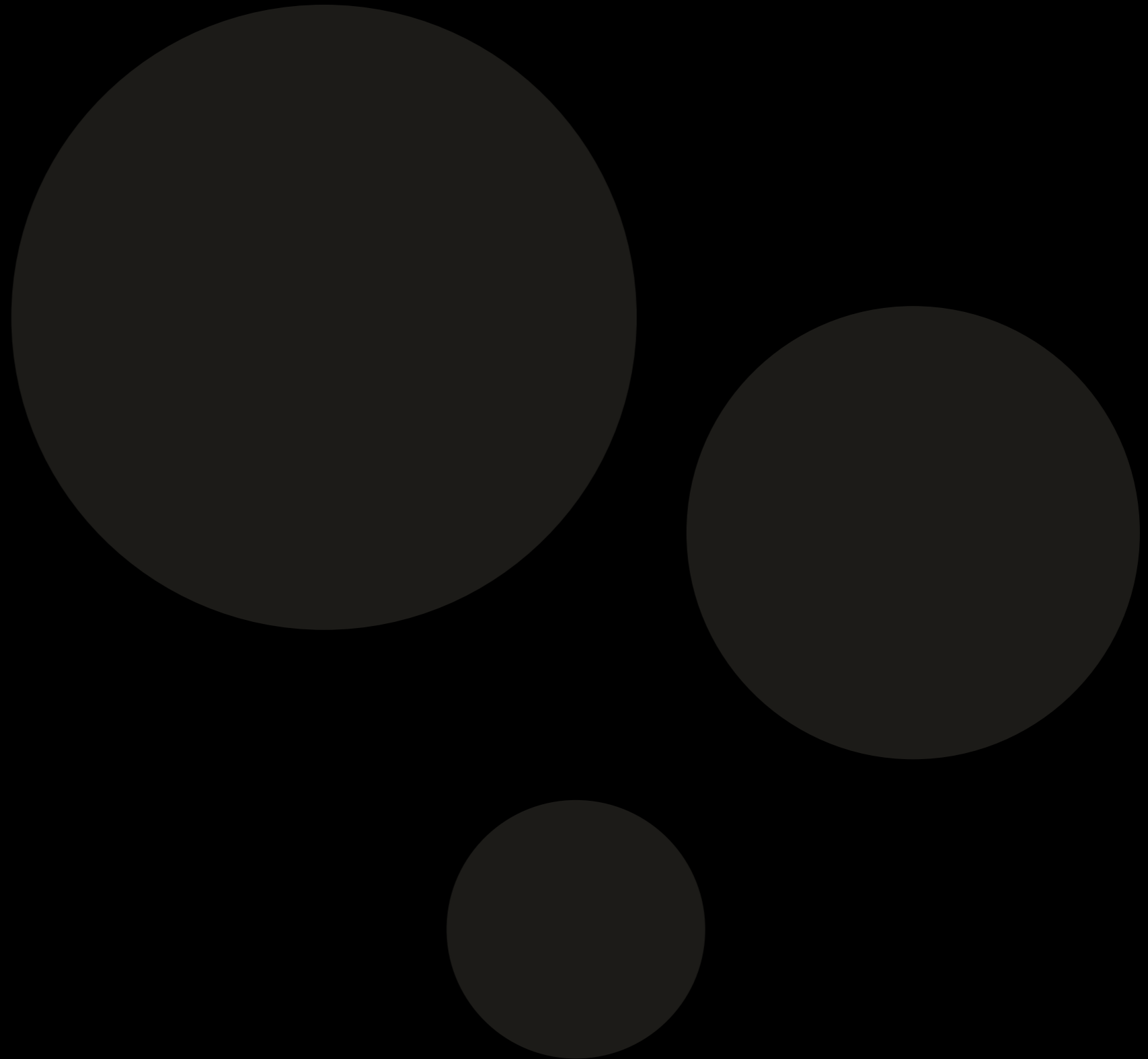


Accessori
di carattere
per nuovi scenari
domestici.

Specchiere

MIRRORS

Distinctive accessories
for new domestic settings.





FRAME

Design Antonella Tesei

Frame è uno specchio racchiuso in una cornice in metallo molto profonda. Inevitabile per chi si specchia è avvicinarsi al vetro riflettente, per osservare l'immagine più da vicino.

Frame è un oggetto provocatorio, che non permette a chi si guarda di accontentarsi della superficie, consigliando in un certo modo introspezione e consapevolezza. Viene fissato a parete in posizione inclinata, quasi a voler comunicare la provvisorietà dell'immagine riflessa.

Frame is a mirror wrapped in a deep metal bezel. Drawing close is unavoidable for those who look in the mirror, enabling them to observe their image from closer up. Ever the provocateur, Frame doesn't allow us to settle for the surface, advising, in some way, introspection and awareness. Almost as if to convey the impermanence of the image reflected, this object is meant to be affixed to the wall in an inclined position.



DeLabré B stainless steel



RIFLESSO

Design R&D De Castelli

Una collezione di specchi da parete che celebra la virtù della semplicità. Caratterizzata dalla forma elementare e compiuta del cerchio, si distingue per le spesse cornici di ottone e acciaio che delimitano le superfici riflettenti, disegnando anelli di diverse dimensioni da appendere soli o in gruppo. Sono accessori d'arredo che combinano la ricchezza delle finiture De Castelli con l'essenzialità estrema delle forme, pezzi versatili perfettamente calati nella contemporaneità del vivere domestico.

A collection of wall-mounted mirrors that celebrates the virtues of simplicity. Characterized by the essential, complete form of the circle, Riflesso is distinguished by the thick brass and stainless steel frames that outline its reflective surfaces, delimiting rings of different sizes to hang alone or in groups. Versatile pieces perfectly suited to the contemporary nature of domestic living, these decorative items combine the richness of De Castelli finishes with the extreme essentialism of its shapes.



Riflesso 90/70:
Orbitale DeLabré brass
Riflesso 45:
Orbitale DeLabré stainless steel



SYRO MIRROR

Design Emilio Nanni

Syro Mirror riprende le forme organiche della collezione omonima e le traduce in superfici specchianti che, inserite nelle cornici in acciaio e ottone di forte spessore, mimano le sagome naturali dei petali. Tratti caratterizzanti sono il mix di effetti cromatici ottenuti dai vari trattamenti del metallo e la poliedricità delle forme, collocabili a piacimento da sole o una vicina all'altra: l'insieme amplifica l'organicità della collezione svelando molteplici possibilità di combinazione a parete con sorprendenti effetti scenografici.

Syro Mirror echoes the organic silhouettes of the entire Syro collection, translating them into mirrored surfaces that, surrounded by thick stainless steel and brass frames, mimic the natural outlines of petals. In a mix of chromatic effects obtained from various metal treatments, these multifaceted shapes can be arranged as desired, on their own or one next to another. The organic nature of the collection is thus amplified, revealing the multiple ways they can be combined on the wall, to surprisingly dramatic results.



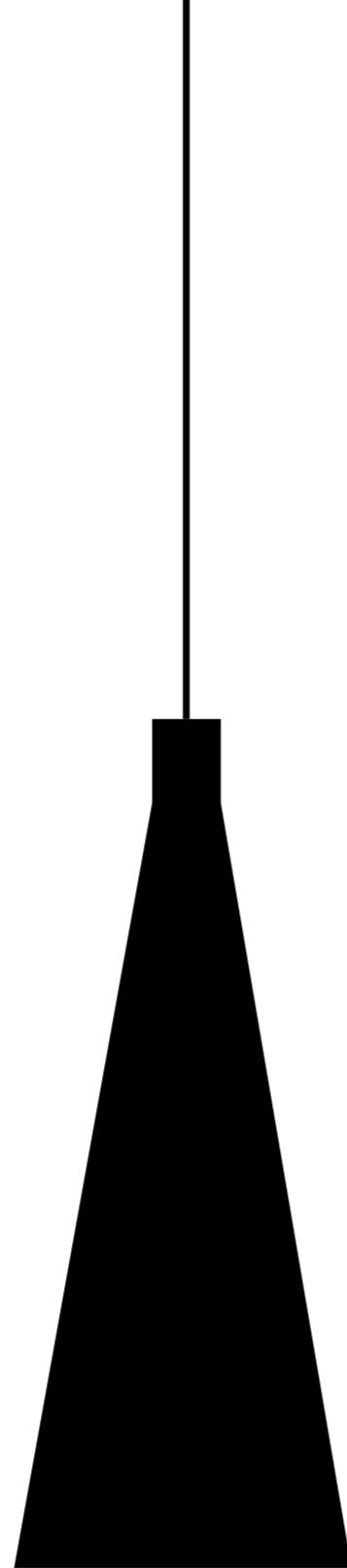
Orbitale DeLabré brass
Orbitale DeLabré stainless steel

Luci

La luminosità
del metallo si piega
al servizio della luce.

LIGHTING

The radiance of metal
bends for light.



LUCE SOLIDA

Design Gumdesign

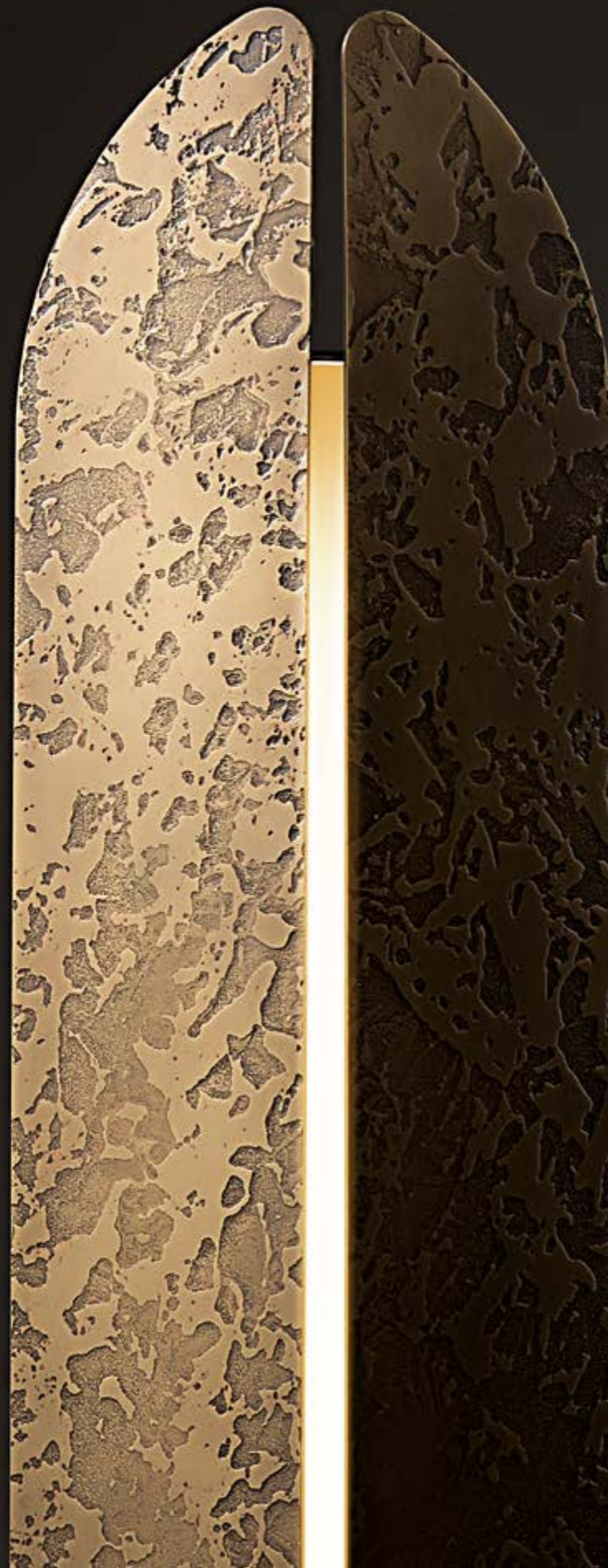
Un cono in ottone o ferro forma una raggiera che delimita ed espande la luce, definendone la consistenza, esplorando un nuovo confine formale. Luce Solida è una lampada leggera, costruita intorno a un diffusore realizzato con piccoli tondini metallici affiancati, che decostruisce la struttura con una serie di vuoti e pieni. Rigorosa nel segno grafico ed innovativa per l'uso "elementare" dei materiali utilizzati, illumina in maniera diretta lo spazio e amplifica l'effetto luminoso grazie all'evanescenza del diffusore.

An iron and brass cone forms a sunburst to outline and expand light, defining its consistency, exploring new formal boundaries. Luce Solida is a lightweight lamp, built around a 'shade' made of small metal rods placed side by side, dematerializing its structure into a series of positive and negative spaces. Rigorous in its graphic mark and innovative for the 'elementary' use of materials, Luce Solida directly illuminates space and amplifies its luminosity thanks to its airy diffusor.



Luce Solida 42:
DeLabré brass
On the right:
Luce Solida 88:
DeLabré iron





AARE

Design Alexander Purcell Rodrigues

La gola di Aare, in Svizzera, testimonia l'erosione naturale, conseguenza dell'ultima glaciazione. Qui, un torrente originatosi dallo scioglimento dei ghiacciai ha inciso profondamente la roccia, tagliandola nel vivo; così nelle sue fessure si insinua a poco a poco la luce, tra millenarie stratificazioni calcaree. La tecnica di erosione manuale applicata alle lame in metallo trattiene questa suggestione, ricreando in superficie l'aspetto naturale assunto dalla roccia. Grazie al taglio centrale, le appliques si mostrano nella forma archetipica della natura scavata dal ghiaccio, replicandone la preistorica bellezza, come fossero state forgiate secoli fa.

The Aare Gorge in Switzerland is testimony to natural erosion, shaped by the last ice age. Here, a river originating from melting glaciers once carved deep into the rock, cutting to its core. Thus, little by little, light began working its way into the cracks, amid ancient limestone stratifications. The manual erosion technique used on the metal sheet of Aare is its modern echo, recreating the natural look of the rock along its surfaces. Thanks to a centre slit, these wall sconces take on the archetypical form of earthly geography sculpted by ice, reproducing its prehistoric beauty, as if they too were forged centuries ago.



DeLabré brass
DeLabré copper
On the left:
DeErosion H8 brass



RIBOT

Design Alessandro Mason

Una presenza fluida, sensibile, delicatamente posata in equilibrio. Un oggetto-scultura composto da un diffusore in ottone martellato a mano, dove il metallo sembra ancora irradiare energia ai tocchi dello strumento che lo ha plasmato. La luce prodotta da una sorgente a led si rifrange come fosse liquida; ogni riflesso evoca il movimento dell'acqua, mentre l'intera composizione sembra vibrare luminosa nello spazio.

A flowing, sensible presence, delicately balanced. A sculptural object composed of a hand-hammered brass diffuser, metal that still seems to radiate the energy of the tool that shaped it. Light, originating from a LED source, is reflected as if it was liquid. Each reflection evokes the movement of water while the entire composition seems to vibrate brightly in space.





DAFNE & DEMETRA

Design Ludovica+Roberto Palomba

Divisorio, lampada o fioriera, è un oggetto luminoso che arreda l'interior e l'outdoor. Tre diverse funzioni che si compenetrano in un unico elemento caratterizzato dal deciso pattern grafico che definisce la superficie e incide sulla luce. Alla base solida e compatta, che può essere fissata a terra, si contrappone una sezione superiore dove il disegno si rincorre e alleggerisce la struttura, permettendo la diffusione della luce e accogliendo la sua anima verde.

Partition, lamp or planter, these bright objects can decorate indoor and outdoor spaces. Three different functions come together in a single element characterized by a refined geometric pattern, filtering light. The solid, compact base, which can be secured to the ground, is juxtaposed with an upper section where a pattern covers and lightens the structure, diffusing light and welcoming its green soul.



Laquered RAL 9010
On the right:
DeLabré B stainless steel

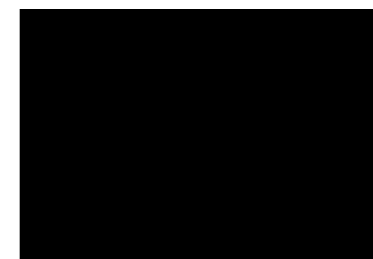


Vasi

Il metallo ritorna
alla natura.

POTS

Metal returns
to nature.





PHIL

Design Johannes Klein

Dall'incontro tra l'acciaio DeLabré e l'acciaio lucido nasce Phil, una serie di cachepot dalle linee estremamente semplici, rese complesse dall'abbinamento di materiali e finiture contrastanti, che mettono in evidenza la sensorialità delle superfici. In una rincorsa tra lucido e opaco, luminoso e oscuro, Phil si offre un'unica proporzione e tre varianti, caratterizzate dal prevalere di uno o dell'altro metallo.

Arising from the union of DeLabré and polished stainless steel, Phil is a series of cachepots with simple lines rendered complex thanks to its unique combination of contrasting materials and finishes. Highlighting the sensory nature of its surfaces in an interplay of shiny and matt, light and dark, Phil comes in one single proportion and three variations, characterized by the triumph of one metal or the other.



Polished stainless steel
DeLabré B stainless steel



COHIBA

Design R&D De Castelli

La forma pura del cilindro viene declinata nei metalli e nelle finiture De Castelli per una serie di cachepot di grande presenza scenica. Nella loro lineare semplicità, sono oggetti che divengono landmark di un paesaggio domestico, non solo accessori ma punti cardinali che orientano lo spazio. Di diverse altezze e diametri, vivono da soli o compongono insiemi sfaccettati.

A pure cylindrical shape comes in De Castelli metals and finishes for a series of cachepots with abounding stage presence. In their linear simplicity, these objects become landmarks for the home, not just accessories but also cardinal points that orient the space. In different heights and diameters, they stand alone or make up multi-faceted sets.

Polished stainless steel
On the right:
Corten
Brushed DeMaistral stainless steel



NARNYA

Design R&D De Castelli

Un cachepot declinato ad altezze scalari, ma con un unico diametro. Cinque diverse proporzioni per esplorare una forma tipicamente associata al vaso da fiori, da posizionare liberamente o da fissare a terra. La linea svettante si impone naturalmente nelle grandi dimensioni, un'architettura nell'architettura, definendo lo spazio e i percorsi. Destinato sia all'indoor che all'outdoor, può portare nello spazio domestico le inconfondibili finiture De Castelli o mimetizzarsi con l'ambiente nella versione laccata.

A cachepot in ascending heights, all with one single diameter. Five different proportions to explore a shape generally associated with vases, to be positioned freely or affixed to the ground. The towering lines of the large-scale versions are naturally imposing, becoming a building within a building, defining the space and its paths. Destined both for indoor and outdoor use, Narnya brings unmistakable De Castelli finishes to domestic spaces or, in the lacquered version, blends in with its surroundings.



RIVIERA POTS

Design Aldo Cibic

“Sono sempre stato attratto dalla natura che manifesta la sua forza in contesti inaspettati”; così Aldo Cibic costruisce un paesaggio in miniatura, lavorando su una poetica fatta di strutture, contenitori e oggetti in cui alloggiare piccoli giardini, pensati per l'interno e per l'esterno.

Minimo e semplice il disegno, sottili gli spessori della struttura che quasi sparisce: la leggerezza delle linee confluisce nell'esaltazione dell'espressività dei metalli e dalla sensorialità delle superfici.

“I've always been drawn to nature as it manifests its strength in unexpected contexts”. With this, Aldo Cibic built a miniature natural landscape, poetically made of structures, containers and objects to house small gardens, both indoors and outdoors.

With a minimal, simple design and a thin, barely-there frame, the lightness of the lines converges to exalt the expressiveness of the metals and the sensory nature of their surfaces.







1 plant:
Waxed corten
2 plants:
Bronzed DeMastral stainless steel

SCREEN-POT

Design Francois Clerc

Screen-Pot è la rivisitazione in chiave contemporanea della classica fioriera con griglia per piante rampicanti. Il disegno si ispira alle forme della natura: come una foglia tra le foglie, la griglia si richiude morbidamente su sé stessa per accogliere il verde. Può assolvere anche la funzione di divisorio e creare schermature vegetali mobili, separé naturali che offrono privacy e proteggono dal vento.

Screen-Pot is a contemporary take on the classic flower pot with a trellis for climbing vines. Its design was inspired by the shapes of nature itself: like a leaf among leaves, the trellis softly closes in on itself to embrace the plant. It can also act as a partition to create mobile plant dividers, natural screens that offer privacy and protection from the wind.



SHIMLA & JAIPUR

Design Stefano Dussin

Destinazione India: questi vasi decorativi di immediato sapore orientale sono elementi scultorei, dalle forme generose ed esili al tempo stesso. Oltre alle finiture più classiche, come il corten e l'acciaio DeMastral brunito, si offrono sontuosi nella spettacolare finitura a foglia d'oro, come recipienti meravigliosi degni delle più belle dimore dei maharaja.

Next stop, India: these oriental-style decorative vases are sculptural elements with generous yet simultaneously slim shapes. In addition to classic finishes, like corten and burnished steel, they are sumptuous in a spectacular gold leaf finish, like wonderful vessels worthy of a Maharaja's beautiful home.

Shimla:
Golden leaf
Jaipur:
Bronzed DeMastral stainless steel



TRISTAN & ISOTTE

Design Stefano Dussin

Il metallo trova la sua affermazione più completa in queste grandi sculture sinuose le cui forme complementari sono enfatizzate dalle singolari cromie e dalla preziosa foglia d'oro applicata in superficie. In un gioco di pieni e vuoti, le due figure si stagliano in forme antropomorfe delineate dalla luce e dall'ombra, dove la finitura enfatizza l'ispirazione etnica ed evoca l'arte antica di ere passate.

Metal is unabashedly confirmed in these large, sinuous sculptures. Complementary forms are emphasized by unique hues and the precious gold leaf applied to their surfaces. In an interplay of positive and negative space, the two figures stand out in anthropomorphic shapes defined by light and shadow, where the finish emphasizes far-away inspirations and evokes the ancient arts of past eras.





ROCCO & LOLITA

Design Stefano Dussin

Espressioni sculturali della nobiltà del metallo in tutte le sue declinazioni, Rocco e Lolita sono elementi decorativi caratterizzati dalla grande purezza delle forme e dall'essenzialità delle linee. Le loro sagome sfaccettate ampliano il gioco dei chiaroscuri e aprono alle possibilità offerte dalla rifrazione della luce sulla superficie. Le diverse silhouette disegnano sinuose curve nello spazio secondo un andamento complementare e armonico, in un ideale equilibrio di volumi.

Clear examples of the preciousness of metal in all its variations, Rocco and Lolita are decorative elements characterized by pure and essential lines. Two structures that play with light and shadow, creating unexpected effects on surfaces. Their silhouettes draw elegant curves in a complementary and harmonious ensemble, creating an ideal balance.



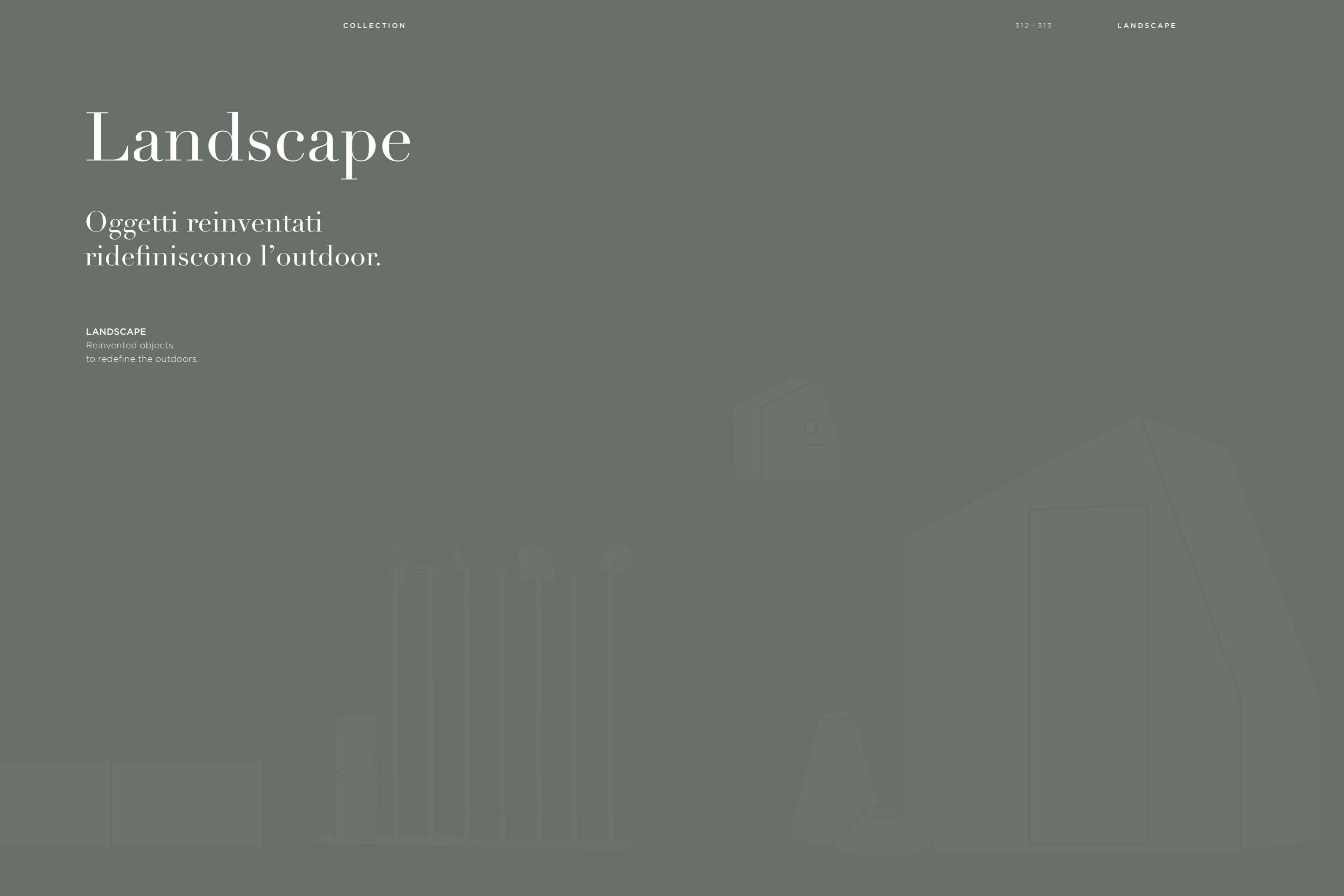


Landscape

Oggetti reinventati
ridefiniscono l'outdoor.

LANDSCAPE

Reinvented objects
to redefine the outdoors.





COTTAGE N.1

Design Filippo Pisan

Una rivisitazione della classica casetta-ripostiglio da giardino, che enfatizza le caratteristiche dei materiali costruttivi, sottolineate dal disegno minimale. Una “corazza” esterna in acciaio corten incornicia le facciate in legno di abete naturale, creando uno spazio multifunzionale che si trasforma in capanna balneare, mini garage per le due ruote, nicchia pensatoio per fughe meditative, micro officina per il fai-da-te. Accessoriata con un dispositivo di illuminazione automatica che si attiva all’apertura della porta, è provvista di un sistema di aerazione interna, grazie al pavimento rialzato in doghe in legno e ai forellini ricavati sulla parete.

In a revisitation of the classic garden shed that emphasizes the characteristics of its materials, underlined by minimalist design, an external corten steel ‘suit of armour’ frames natural spruce facades. The result is a multifunctional space that can be transformed into a beachside hut, mini garage for two-wheeled modes of transport, a nook for meditative getaways, or a micro-workshop for DIY projects. Accessorized with an automatic lighting system that activates once the door opens, Cottage n. 1 also comes with an internal ventilation system thanks to the raised wooden slatted floor and the small perforations in the wall.



DOG HOUSE N.1

Design Filippo Pisan

Dog House n°1 reinventa la casa degli amici a quattro zampe: nata come declinazione del Cottage n°1, propone una rivisitazione concettuale della tradizionale cuccia, concentrandosi sulle caratteristiche intrinseche dei materiali costruttivi, di cui emerge non solo la funzionalità, ma anche la piacevolezza estetica da condividere con i nostri migliori amici.

Dog House n°1 reinvents homes for our furry friends. Created as a version of Cottage n°1, it offers a conceptual revisitation of traditional kennels, focusing on the intrinsic characteristics of the building materials, which lend functionality and also pleasing aesthetics to be shared with man's best friend.





NEST N.1

Design Filippo Pisan

L'attenzione per l'ambiente circostante passa anche dalla cura dedicata ai piccoli amici del mondo animale. Ne è protagonista la casetta per gli uccelli, che diventa architettura volante e solida, nido e rifugio, porto segreto da appendere tra gli alberi o ai muri esterni della casa. Svegliarsi al cinguettio mattutino non è mai stato così piacevole.

Our care for the environment around us can also be seen in the attention paid to our small friends in the animal kingdom. A small birdhouse can set the stage, with a structure that's both soaring and solid, nest and refuge - a secret port to hang among the trees or the outside walls of a house. Waking up to nature's morning chorus has never been better.

CONIQUE

Design Filippo Pisan

In Conique il metallo mima la roccia vulcanica per farne uscire formazioni vegetali e sostituire alla forza distruttrice del magma la forza creatrice della natura. Concepiti per indoor ed outdoor, i cachepot si caratterizzano per il forte contrasto dimensionale della collezione: il diametro dell'ampia base, infatti, rimane inalterato in tutte e tre le altezze in cui sono proposti, permettendo un coreografico gioco di abbinamenti e composizioni.

With Conique, metal imitates volcanic rock to erupt with plant formations and replace the destructive power of magma with the creative force of flora. Designed for indoor and outdoor use, these cachepots are defined by the collection's contrasting dimensions: the diameter of the ample base is the same in all three heights, creating a choreographed dance of combinations and compositions.



DELTA & OMEGA

Design Albino Celato

Il comune vaso di terracotta diviene una preziosa creazione in metallo di grandi proporzioni, protagonista dello spazio con evidente personalità. Perfettamente funzionali all'alloggiamento del verde, grazie al contenitore in plastica e al sottovaso di cui sono provvisti, i modelli della serie Delta e Omega si prestano per molteplici combinazioni sia di cromie che di dimensioni.

Essential terracotta vases become precious creations in metal with large-scale proportions, the star of any space with clear personality. Perfectly functional for greenery, thanks to the plastic container and the included saucer, models in the Delta and Omega series are suitable for multiple combinations in terms of colours and sizes.



A-MODULO

Design R&D De Castelli

Semplice non significa facile. Solo dalla rigorosa ricerca della semplicità si generano forme in grado di fondersi con il vegetale in armonia con il paesaggio: A-Modulo propone fioriere che arredano giardini, parchi e terrazze, che si trasformano in elementi divisori facilmente posizionabili, che decorano impeccabilmente gli ambienti esterni grazie all'attento studio delle proporzioni e la particolare attenzione ai materiali.

Simple doesn't mean easy. Only rigorous studies in simplicity result in shapes able to fuse with plants, in harmony with the landscape. A-Modulo planter boxes furnish gardens, parks and terraces, transforming into easily-positioned dividers, impeccably decorating external spaces thanks to carefully-designed proportions and select materials.



CUBE

Design R&D De Castelli

Cube è una linea di contenitori di assoluta sobrietà formale, dove alla proporzione compiuta del cubo si abbinano diverse tipologie di finitura dalla grande personalità. Rigore e slancio creativo si fondono in una composizione senza tempo che si fonde con lo spazio aperto in cui viene collocata.

Cube is a line of containers with absolute formal sobriety, where the completeness of the cube is combined with different finishes abounding in personality. Rigor and creative impetus fuse in a timeless composition that blends with the open space around it.



+

Abaco Materiali e Finiture

Materials and Finishes Abacus

FERRO
 IRON

G1
Lamiera nera DeLabré
DeLabré black iron

E3
Lamiera nera
Natural black iron

D9
Foglia oro
Golden leaf
ACCIAIO INOX
 STAINLESS STEEL

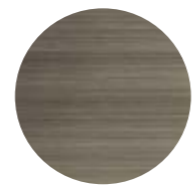
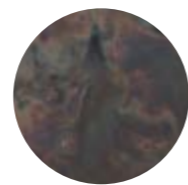
D1
Acciaio inox satinato
Satin stainless steel

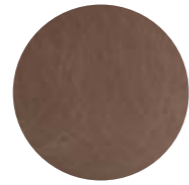
M11
Acciaio inox spazzolato
Brushed stainless steel

D2
Acciaio inox lucido
Polished stainless steel

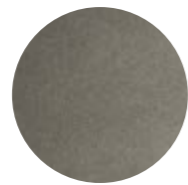
E11
Acciaio inox DeLabré
DeLabré stainless steel

E5
Acciaio inox DeLabré B
DeLabré stainless steel B

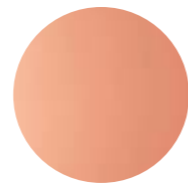
G2
Acciaio inox DeLabré orbitale
Orbitale DeLabré stainless steel

E6
Acciaio inox DeLabré striato
Striped DeLabré stainless steel

M0
Acciaio inox DeOpale
DeOpale stainless steel

M4
Acciaio inox DeMarea
DeMarea stainless steel

D3
Acciaio inox DeMastral brunito
Bronzed DeMastral

D6
Corten
Corten

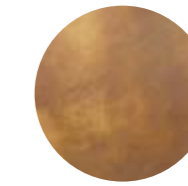
D7
Corten cerato
Waxed corten

E8
Noir Sablé
Noir Sablé

E9
Maron Sablé
Maron Sablé

M14
Finitura ottone lucido
Polished brass finish

M13
Finitura rame lucido
Polished copper finish

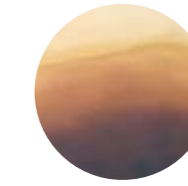
D8
Ral 9010
Ral 9010
OTTONE
 BRASS

M9
Ottone spazzolato
Brushed brass

E13
Ottone lucido
Polished brass

F2
Ottone DeLabré
DeLabré brass

G3
Ottone DeLabré orbitale
Orbitale DeLabré brass

G7
Ottone DeLabré striato
Striped DeLabré brass

M3
Ottone DeOpale
DeOpale brass

M6
Ottone DeMarea
DeMarea brass

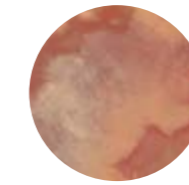
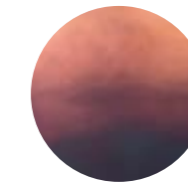
M7
Ottone DeSalt
DeSalt brass

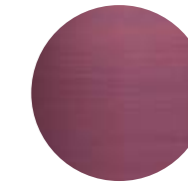
G8
Ottone martellato lucido
Hammered polished brass
RAME
 COPPER

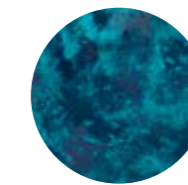
M10 / M10N
Rame spazzolato
Brushed copper

G5
Rame DeLabré
DeLabré copper

G4
Rame DeLabré orbitale
Orbitale DeLabré copper

G6
Rame DeLabré striato
Striped DeLabré copper

M2
Rame DeOpale
DeOpale copper

M5
Rame DeMarea
DeMarea copper

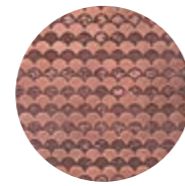
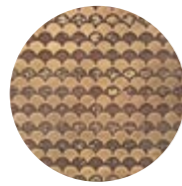
F8
Rame DeMastral brunito
Bronzed DeMastral copper

G11
Rame rubino
Ruby copper

N1
DeNuance foresta
Forest DeNuance

N2
DeNuance oceano
Ocean DeNuance

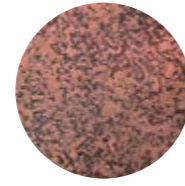
N3
DeNuance verderame
Verdigris DeNuance

N4
DeNuance laguna
Lagoon DeNuance

DEEROSION H2

H2
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H2
DeErosion su rame
DeErosion on copper

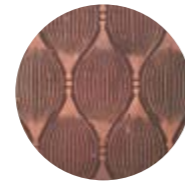
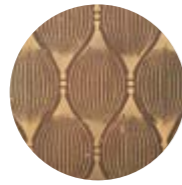
DEEROSION H3

H3
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H3
DeErosion su rame
DeErosion on copper

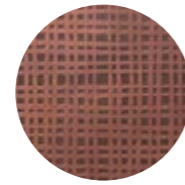
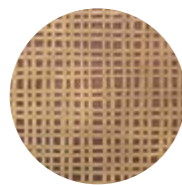
DEEROSION H4

H4
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H4
DeErosion su rame
DeErosion on copper

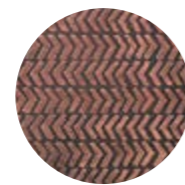
DEEROSION H5

H5
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H5
DeErosion su rame
DeErosion on copper

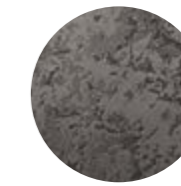
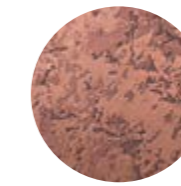
DEEROSION H6

H6
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H6
DeErosion su rame
DeErosion on copper

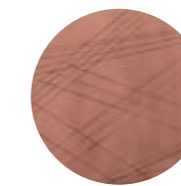
DEEROSION H7

H7
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H7
DeErosion su rame
DeErosion on copper

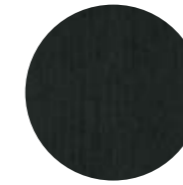
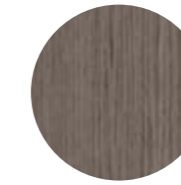
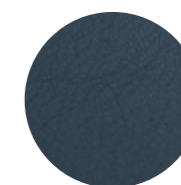
DEEROSION H8

H8
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H8
DeErosion su rame
*DeErosion on copper*H8
DeErosion su acciaio inox
DeErosion on stainless steel

DEEROSION H10

H10
DeErosion su ottone
*DeErosion on brass*H10
DeErosion su rame
DeErosion on copper

DEEROSION H12/H12N

H12/H12N
DeErosion su rame
*DeErosion on copper*ALTRI MATERIALI
OTHER MATERIALSLEGNO
WOOD**Ebano gabon**
Ebony gabon**Rovere titanio**
Titanium oak**Rovere naturale**
Natural oak**Betulla naturale**
*Natural birch*PELLE E TESSUTI
LEATHER AND FABRIC**Pelle/Leather**
Acquario, T. Moro
Dani**Pelle/Leather**
Alfa, 4190
Dani**Pelle/Leather**
Doge, Orione
Dani**Tessuto/Textile**
Asolo, col. 16

FERRO IRON

G1
LAMIERA NERA DELABRÉ
DELABRÉ NATURAL BLACK IRON

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Consiste nell’ossidazione manuale della lamiera nera, in grado di conferire particolari effetti cromatici dalle diverse tonalità, successivamente verniciata con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. Natural black iron undergoes manual oxidation treatment to obtain particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E3
LAMIERA NERA
NATURAL BLACK IRON

La lamiera nera è un materiale caratterizzato da particolari effetti cromatici nero-bluastri, grazie alla presenza di calamina nella superficie. De Castelli, a fronte di una selezione del materiale e di un rigido controllo di qualità, impiega la lamiera nera per rivestimenti, pavimenti e accessori per l’arredo. Solo per indoor, è fornita al naturale se applicata a pavimenti e piani di lavoro o con una vernice trasparente se utilizzata per accessori. Se lasciata al naturale, è fortemente consigliato trattare la lamiera nera con una cera stabilizzante. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Natural black iron sheet with calamine, giving distinctive color effects. De Castelli, after selecting the material and after a strict quality control, uses the natural black sheets for coverings, floors and furniture accessories. Suitable for indoor use only, it is provided natural if applied to floors or to table tops, or with a protective, transparent varnish if applied on accessories. If natural, it is highly recommended to treat the natural black iron with a stabilizing wax. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

D9
FOGLIA ORO
GOLDEN LEAF

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli che consiste nell’applicazione manuale su ferro di foglia oro in fogli 8x8 cm, successivamente verniciata con un protettivo trasparente lucido. Idonea solo per indoor. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli which consists in the application of gold leaf on iron, in 8x8 cm sheets, lacquered with a glossy, protective, transparent varnish. Suitable for indoor use only. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

ACCIAIO INOX STAINLESS STEEL

D1
ACCIAIO INOX SATINATO
SATIN STAINLESS STEEL

Finitura artigianale realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Prevede la satinatura manuale dell'acciaio AISI 304 con Scotch-Brite. Se utilizzato all'esterno, la superficie satinata potrebbe essere intaccata da macchie o punti di ruggine, a causa di agenti esterni presenti nell'aria o nell'ambiente. Su richiesta, De Castelli lavora con acciaio inox AISI 316, particolarmente indicato in zone fronte mare e in luoghi con elevata presenza di nebbie saline o situazioni ambientali particolarmente aggressive. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per acciaio inox. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Satin stainless steel AISI 304 is obtained manually by using Scotch-Brite. If used outdoors, the satin surface may be affected by marks or rust spots, due to external agents found in the air or in the surrounding environment. For use in seafront areas or other particularly harsh environmental situations, satin stainless steel AISI 316 is available on request, resistant to saline fog. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for stainless steel. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M11
ACCIAIO INOX SPAZZOLATO
BRUSHED STAINLESS STEEL

Finitura artigianale realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Prevede la spazzolatura manuale dell'acciaio AISI 304 con Scotch-Brite. Se utilizzato all'esterno, la superficie satinata potrebbe essere intaccata da macchie o punti di ruggine, a causa di agenti esterni presenti nell'aria o nell'ambiente. Su richiesta, De Castelli lavora con acciaio inox AISI 316, particolarmente indicato in zone fronte mare e in luoghi con elevata presenza di nebbie saline o situazioni ambientali particolarmente aggressive. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per acciaio inox. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Satin stainless steel AISI 304 is obtained manually by using Scotch-Brite. If used outdoors, the satin surface may be affected by marks or rust spots, due to external agents found in the air or in the surrounding environment. For use in seafront areas or other particularly harsh environmental situations, satin stainless steel AISI 316 is available on request, resistant to saline fog. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for stainless steel. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

D2
ACCIAIO INOX LUCIDO
POLISHED STAINLESS STEEL

Acciaio inox AISI 304 lucido per indoor e outdoor. Se utilizzato all'esterno, la superficie potrebbe essere intaccata da macchie o punti di ruggine, a causa di agenti esterni presenti nell'aria o nell'ambiente. Su richiesta, De Castelli lavora con acciaio inox AISI 316, particolarmente indicato in zone fronte mare e in luoghi con elevata presenza di nebbie saline o situazioni ambientali particolarmente aggressive. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per acciaio inox. Non usare

panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Polished stainless steel AISI 304 for indoor and outdoor use. If used outdoors, the surface may be affected by marks or rust spots, due to external agents found in the air or in the surrounding environment. For use in seafront areas or other particularly harsh environmental situations, polished stainless steel AISI 316 is available on request, resistant to saline fog. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific products for stainless steel. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E11
ACCIAIO INOX DELABRÉ
DELABRÉ STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Consiste nell’ossidazione manuale dell'acciaio inox, in grado di conferire particolari effetti cromatici grazie alla formazione di nuvolature dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. Stainless steel undergoes manual oxidation treatment to obtain particular chromatic cloud effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E5
ACCIAIO INOX DELABRÉ B
DELABRÉ STAINLESS STEEL B

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Consiste nell’ossidazione manuale dell'acciaio, in grado di conferire al metallo una tonalità omogenea che varia sui toni del grigio e del marrone, che viene successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. Stainless steel undergoes manual oxidation treatment to obtain a homogeneous shade that goes from gray to brown. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G2
ACCIAIO INOX DELABRÉ ORBITALE
ORBITALE DELABRÉ STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione dell'acciaio, spazzolatura manuale per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor

use only. It consists in several manual phases: stainless steel oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E6
ACCIAIO INOX DELABRÉ STRIATO
STRIPED DELABRÉ STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione dell'acciaio, spazzolatura manuale per creare l'effetto "striato", verniciatura trasparente protettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. It consists in several manual phases: stainless steel oxidation, manual brushing with Scotch-Brite to get the "striped" effect and the application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

MO
ACCIAIO INOX DEOPALE
DEOPALE STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Consiste nell’ossidazione manuale dell'acciaio inox che acquista particolari effetti cromatici simili ai giochi di luce dell’opale nero. È caratterizzato da uno sfondo grigio con riflessi che possono essere particolarmente vivi e brillanti, variando in toni iridescenti dal blu al verde. Successivamente viene verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. The manual oxidation of stainless steel giving its particular chromatic effects, such as the light games of the black opal, characterized by a dark grey background with reflections that can be particularly vivid and bright, changing in iridescent tones from blue to green. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual process, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M4
ACCIAIO INOX DEMAREA
DEMAREA STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Ossidazioni manuali sovrapposte applicate all'acciaio creano effetti "acquerellati", trasmettendo sensazioni fortemente materiche e suggestioni che rimandano al passaggio delle onde. Successivamente verniciata con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua

o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. Overlapping manual oxidations applied on stainless steel create watercolors stratified effects that remind us of the waves that string on the shore. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

D3
ACCIAIO INOX DEMAISTRAL BRUNITO
BRONZED DEMAISTRAL STAINLESS STEEL

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli sia per indoor che outdoor. Consiste nella colorazione in diverse fasi: verniciatura brunita, spazzolatura manuale per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Può essere utilizzata per arredi, rivestimenti e accessori di vario genere. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia a il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli both for indoor and outdoor. It consists in coloring involving several phases: burnishing, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a transparent varnish. It can be used for furniture, coverings and accessories. It is not advisable the application of this finishing on surfaces, subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

D7 / D6
CORTEN
CORTEN

Il corten è un tipo di acciaio caratterizzato da una elevata resistenza meccanica e resistenza alla corrosione. Se esposto agli agenti atmosferici, infatti, sulla superficie si forma una patina simil-ruggine, di colore marrone scuro, che impedisce l’estendersi della corrosione. Per uso esterno, De Castelli fornisce il materiale in uno stato avanzato di ossidazione. La stabilizzazione dell’ossidazione avviene nell’arco di 10-16 mesi e durante questo periodo potrebbe verificarsi il rilascio di particelle di ruggine che possono macchiare le superfici più chiare e permeabili. Per uso interno, il corten viene trattato con una cera stabilizzante per poter rendere la superficie più gradevole al tatto e per evitare il rilascio di impurità, tipico di questo materiale. Su richiesta è disponibile un kit cera per la manutenzione della superficie. Per la pulizia del corten suggeriamo di procedere con un semplice spolvero della superficie senza utilizzare nessun tipo di detergente o acqua.

Corten is a type of steel characterized by a high corrosion resistance and mechanical resistance. Exposed to the weather conditions, it forms a stable rust-like appearance coating of dark brown color, which inhibits deeper penetration. For outdoor use, corten is supplied naturally oxidized, without further treatment. The oxidation will stabilize over a period of 10-16 months. During this period, rust particles may come off, leading to a risk of staining on light and permeable surfaces. For indoor use, corten is supplied pre-treated with wax. A wax kit is available on request. For cleaning we suggest to proceed with a simple pouncing on the surface without using any detergent or water.

E8
NOIR SABLÉ
NOIR SABLÉ

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli che consiste in una verniciatura goffrata a polvere su lamiera. Può essere usata sia per indoor che outdoor. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l’oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l’oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Grazie alla sua resistenza e tenuta, la finitura “sablé” è particolarmente consigliata per gli arredi da esterno. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli which consists in embossed powder coating on stainless steel AISI 304. It may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melts and polymerizes, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. The finishing “sablé” is recommended for outdoor furnishing because it is particularly resistant. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E9
MARRON SABLÉ
MARRON SABLÉ

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli che consiste in una verniciatura goffrata a polvere su lamiera. La possibilità di applicazione sia su ferro che su acciaio inox, fa sì che gli oggetti verniciati possano essere utilizzati sia per indoor che outdoor. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l’oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l’oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Grazie alla sua resistenza e tenuta, la finitura “sablé” è particolarmente consigliata per gli arredi da esterno. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli which consists in embossed powder coating on stainless steel AISI 304. As the coating may be applied on iron and stainless steel, the lacquered objects may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melts and polymerizes, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. The finishing “sablé” is recommended for outdoor furnishing because it is particularly resistant. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M14
FINITURA OTTONE LUCIDO
POLISHED BRASS FINISH

Finitura ottone lucido su base acciaio inox per indoor. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detergenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d’acqua.

Polished brass with protective, transparent varnish for indoor use. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual process, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M13
FINITURA RAME LUCIDO
POLISHED COPPER FINISH

Finitura rame lucido su base acciaio inox per indoor. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità.Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Polished copper finishing on stainless steel for indoor. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual process, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

D8
LACCATO RAL 9010
9010 RAL LACQUERED

Verniciatura lucida a polveri della lamiera con colori Ral. La possibilità di applicazione sia su ferro che su acciaio inox, fa sì che gli oggetti verniciati possano essere utilizzati sia per l'interno e che per l'esterno. La verniciatura a polvere è un processo che si avvale di un sistema elettrostatico che si articola in diverse fasi, alla fine delle quali l'oggetto passa in un apposito forno di cottura ad una temperatura media di 180°, dove la polvere prima si fonde e poi polimerizza, ricoprendo l'oggetto di un sottile ma resistente e omogeneo strato di vernice. Su richiesta è disponibile anche la laccatura opaca. Per la pulizia utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, detersivi generici o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Glossy powder coating with RAL colour. As the coating may be applied on iron and stainless steel, the lacquered objects may be used for indoor and outdoor. The powder coating is applied electrostatically. The process is divided in different phases, ending with the object that goes through a furnace at 180°, where the powder melt and polymerize, covering the object with a thin but resistant and homogeneous coat of paint. On demand matt powder coating is available too. For cleaning only use a cotton cloth dampened with water or specific products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, general purpose cleaners or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

OTTONE BRASS

M9
OTTONE SPAZZOLATO
BRUSHED BRASS

Finitura artigianale realizzata da De Castelli per indoor e outdoor, prevede la spazzolatura manuale dell'ottone (con Scotch-Brite), successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Brushed brass is obtained manually with Scotch-Brite, than protected with a transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E13
OTTONE LUCIDO
POLISHED BRASS

Ottone lucido verniciato con protettivo trasparente per indoor. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Polished brass with protective, transparent varnish for indoor use. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

F2
OTTONE DELABRÉ
DELABRÉ BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale dell'ottone, in grado di conferire particolari effetti cromatici grazie alla formazione di nuvolature dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Brass undergoes manual oxidation treatment to obtain particular chromatic cloud effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G3
OTTONE DELABRÉ ORBITALE
ORBITALE DELABRÉ BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione dell'ottone, spazzolatura manuale per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. It consists in several phases: brass oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G7
OTTONE DELABRÉ STRIATO
STRIPED DELABRÉ BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione dell'ottone, spazzolatura manuale per creare l'effetto "striato", verniciatura trasparente pro-

tettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. It consists in several manual phases: brass oxidation, manual brushing with Scotch-Brite to get the "striped" effect and the application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M3
OTTONE DEOPALE
DEOPALE BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale dell'ottone che acquista particolari effetti cromatici simili ai giochi di luce dell'opale di fuoco. Si caratterizza da uno sfondo giallo con riflessi che possono essere particolarmente vivi e brillanti, variando in toni iridescenti dal rosso all'arancione, successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor. The manual oxidation of brass giving its particular chromatic effects, such as the light games of the fire opal, characterized by a yellow background with reflections that can be particularly vivid and bright, changing in iridescent tones from red to orange. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M6
OTTONE DEMAREA
DEMAREA BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Ossidazioni manuali sovrapposte applicate all'ottone creano effetti "acquerellati", trasmettendo sensazioni fortemente materiche e suggestioni che rimandano al passaggio delle onde, successivamente viene applicata una vernice protettiva trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Overlapping manual oxidations applied on brass create watercolors stratified effects that remind us of the waves that string on the shore. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample

provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M7
OTTONE DESALT
DESALT BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale dell'ottone tramite soluzione salina la quale, lasciata agire a diretto contatto con l'ottone per tempi prestabiliti, conferisce particolari effetti cromatici grazie alla formazione di aree dalle diverse tonalità, successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Brass undergoes manual oxidation treatment through a saline solution that, left in direct contact with brass for pre-established times, gives particular chromatic effects. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G8
OTTONE MARTELLATO LUCIDO
HAMMERED POLISHED BRASS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. Consiste nella martellatura manuale dell'ottone, che viene successivamente lucidato e verniciato con un protettivo trasparente lucido. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use only. Brass is handmade hammered, subsequently it is polished and lacquered with a glossy, protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

RAME COPPER

M10
RAME SPAZZOLATO
BRUSHED COPPER

Finitura artigianale realizzata da De Castelli per indoor e outdoor, prevede la spazzolatura manuale del rame (con Scotch-Brite), successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogenei-

tà. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Brushed copper is obtained manually with Scotch-Brite, than protected with a transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M10N
RAME SPAZZOLATO NATURALE
BRUSHED NATURALCOPPER

Finitura artigianale realizzata da De Castelli per indoor che prevede la spazzolatura manuale del rame (con Scotch-Brite). Il rame naturale, privo di trattamenti superficiali protettivi, preserva intatte le sue proprietà antibatteriche intrinseche. Il materiale è vivo e cambia nel tempo acquisendo sfumature di ossidazioni diverse. Lo stato originale può essere ripristinato attraverso rispazzolatura manuale delicata e pulizia con panno in microfibra inumidito. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno in microfibra inumidito con acqua o cera. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor use. Brushed copper is obtained manually with Scotch-Brite.Natural copper, without protective surface treatments, preserves its intrinsic antibacterial properties intact. The material is alive and changes over time, acquiring shades of different oxidations. The original state can be restored through gentle manual brushing and cleaning with dampened microfiber cloth. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a microfiber cloth dampened with water or wax. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

E14
RAME LUCIDO
POLISHED COPPER

Rame lucido verniciato con protettivo trasparente per indoor. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Polished copper with protective, transparent varnish for indoor use. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G5
RAME DELABRÉ
DELABRÉ COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale del rame, in grado di conferire particolari effetti cromatici grazie alla formazione di nuvolature dalle diverse tonalità, che viene successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la

superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Copper undergoes manual oxidation treatment to obtain particular chromatic cloud effects. Subsequently it is lacquered with a protective transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G4
RAME DELABRÉ ORBITALE
ORBITALE DELABRÉ COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione del rame, spazzolatura manuale per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. It consists in several phases: copper oxidation, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G6
RAME DELABRÉ STRIATO
STRIPED DELABRÉ COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. La sua realizzazione prevede diverse fasi: ossidazione dell'ottone, spazzolatura manuale per creare l'effetto "striato", verniciatura trasparente protettiva. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersgenti aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. It consists in several manual phases: copper oxidation, several passages with Scotch-Brite to get the "striped" effect and the application of a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M2
RAME DEOPALE
DEOPALE COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale del rame che acquista particolari effetti cromatici simili ai giochi di luce dell'opale di fuoco. Si caratterizza da uno sfondo rosso con riflessi che possono essere

particolarmente vivi e brillanti, variando in toni iridescenti dal rosso all'arancione, successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. The oxidation of copper giving its particular chromatic effects, such as the light games of the fire opal, characterized by a red background with reflections that can be particularly vivid and bright, changing in iridescent tones from red to orange. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

M5

RAME DEMAREA

DEMAREA COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Ossidazioni manuali sovrapposte applicate al rame creano effetti "acquerellati", trasmettendo sensazioni fortemente materiche e suggestioni che rimandano al passaggio delle onde, successivamente viene applicata una vernice protettiva trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Overlapping manual oxidations applied on copper create watercolors stratified effects that remind us of the waves that string on the shore. Subsequently it is lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

F8

RAME DEMAISTRAL BRUNITO

BRONZED DEMAISTRAL COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nella colorazione del rame in diverse fasi: verniciatura brunita, spazzolatura manuale per creare l'effetto "graffiato", verniciatura trasparente protettiva. Si sconsiglia l'applicazione di questa finitura su superfici altamente usurabili (es. piani di lavoro e/o pavimentazioni). Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. It consists in coloring copper, involving several phases: burnishing, manual brushing to get the "scratched" effect and application of a protective,

transparent varnish. The application of this finishing is not advisable on surfaces subject to daily wear and tear (ex: table tops and/or floors). Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

G11

RAME RUBINO

RUBY COPPER

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor. Consiste nell'ossidazione manuale del rame precedentemente satinato in grado di conferire particolari effetti cromatici sulle tonalità tipiche del rubino, successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcraft finishing created by De Castelli for indoor and outdoor use. Satin copper undergoes manual oxidation treatment to obtain particular chromatic effects similar to ruby color. Subsequently it is lacquered with a protective transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. If placed outside, the finishing can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

F7

VERDERAME

VERDIGRIS

Finitura artigianale ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor. La caratteristica colorazione verdereame deriva dalla lunga esposizione naturale all'atmosfera del rame. De Castelli accelera questo processo per offrire al cliente un prodotto con un grado di ossidazione già maturo, successivamente verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile di variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia e il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

Handcrafted finishing created by De Castelli for indoor use only. The characteristic color of this material is due to the long exposition of copper outside. De Castelli accelerates this process in order to offer a product with a mature oxidation. Once stabilized, it is protected with a transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in color and homogeneity. Indoor use only. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

DEEROSION

DEEROSION

DEEROSION

H2-H3-HA-H5-H6-H7-H8-H10-H12

Una speciale tecnica di erosione controllata ideata e realizzata da De Castelli per indoor e outdoor crea texture dall'aspetto naturale, ispirate all'azione del tempo. Una lavorazione estremamente versatile applicabile su ferro, rame e ottone che amplifica le vibrazioni del metallo esaltandone l'unicità, con effetti straordinariamente tridimensionali, successivamente viene ossidato manualmente e verniciato con un protettivo trasparente. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Se utilizzato all'esterno è possibile una moderata variazione della tonalità con conseguente variazione cromatica non omogenea e non controllabile. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno di cotone inumidito con acqua o appositi prodotti neutri per superfici verniciate. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

A precise technique designed and made by De Castelli for indoor and outdoor use, that involves monitored erosion of metal and creates irregular textures that remind us of the passing of time. An extremely precise but versatile manufacture applicable on iron, copper and brass that enhances metal vibes and uniqueness through three-dimensional effects. Subsequently it is manually oxidized, and lacquered with a protective, transparent varnish. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. If placed outside, the finishes can experience dissimilar color alteration, which should not be considered faults. For cleaning and maintenance only use a cotton cloth dampened with water or specific neutral products for varnished surfaces. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

H12N

RAME NATURALE DEEROSION

DEEROSION H12N NATURAL COPPER

Una speciale tecnica di erosione controllata ideata e realizzata da De Castelli solo per indoor crea texture dall'aspetto naturale, ispirate all'azione del tempo che amplifica le vibrazioni del metallo esaltandone l'unicità, con effetti straordinariamente tridimensionali. Il rame naturale, privo di trattamenti superficiali protettivi, preserva intatte le sue proprietà antibatteriche intrinseche. Il materiale è vivo e cambia nel tempo acquisendo sfumature di ossidazioni diverse. Lo stato originale può essere ripristinato attraverso rispazzolatura manuale delicata e pulizia con panno in microfibra. Differenze rispetto al campione in visione sono da considerarsi non come difetto, ma come caratteristica della lavorazione manuale che può essere suscettibile a variazioni di tonalità e omogeneità. Per la pulizia ed il mantenimento utilizzare solo un panno in microfibra inumidito o cera. Non usare panni abrasivi, solventi, alcool o detersivi aggressivi. Asciugare bene la superficie in caso di ristagno d'acqua.

A precise technique designed and made by De Castelli for indoor use only, that involves monitored erosion of metal and creates irregular textures that remind us of the passing of time and enhances metal vibes and uniqueness through three-dimensional effects. Natural copper, without protective surface treatments, preserves its intrinsic antibacterial properties intact. The material is alive and changes over time, acquiring shades of different oxidations. The original state can be restored through gentle manual brushing and cleaning with a dampened microfiber cloth. Differences compared to the sample provided are not to be considered as a manufacturing defect, but as a feature of the manual processing, that may be susceptible to variances in colour and homogeneity. For cleaning and maintenance only use a microfiber cloth dampened with water or wax. Do not use abrasive cloths, solvents, alcohol or strong detergents. Dry the surface thoroughly in case of standing water.

De Castelli Srl

Via delle Industrie, 10
31035 Crocetta del Montello
TV, Italia
+39 0423 638218

Showroom Milano

Via Uberto Visconti di Modrone, 20
20122 Milano MI, Italia
+39 02 76006999

info@decastelli.com
decastelli.com

De Castelli
Collection Catalogue

Graphics & Art Direction
Hangar Design Group

Set Images

Photographer
Matteo Imbriani

Styling
Veronica Leali

Styling collaboration
Micol Cerani

Still Life Images

Photographer
Alberto Parise

Thanks to

Astep
Federica Bubani
Flos
Forma & Cemento
Francesca Verardo
Illulian
Luceplan
Lucie Kaas
Mamate
Mani Ceramics di Britta Hermann
Mason Editions
Salvatori
Zilio Aldo